

Vocal Score

TSIPPI FLEISCHER

OASIS op.71b (in Hebrew)

for Children's Chorus

including 6 Soloists and Chamber Orchestra

Libretto: Yael Medini

ציפי פליישר

אואזיס אופ' 71ב

למקהלת ילדים (כולל 6 סולנים) עם תזמורת
ליברית: יעל מדיני

© 2013 by I.M.C. Israel

IMC-4165



c/o Israel Composers' League, 36 Tsahal St., 6935158 Tel Aviv

Telefax +972-3-5621282 * israelcomposers@gmail.com * www.israelcomposers.org

אואזיס

(נאת מדבר)

(op. 71, 2010)

אופרת ילדים

ליברית: יעל מדיני

I תמונה

פרולוג נדודי בני ישראל

סצנת הצפרת

שקט. אֵלֹון ונעה בקדמת הבמה, משחקים עם נמלים, אבנים, חיפושיות,
עם רקניזיטים מוגזמים

Introduction

Ad lib.

12"

ציפי פליישר



המנטרה של הנדודים 1. I

מקהלה * *p* 1

Ch. *p*

(1) ke - khol she - ha - 'a - yin tir - 'e mid - bar

long gliss.

optional till b. 38

pp

* Moving cluster of chorus enters - whisper, speak, whistle, and sing in 5 groups of children (5 talented children will lead the 5 groups).
No unison, no chord. The whistling without rhythm.
Another option, instead of 5 groups of children: 'free controlled pitch.'
The choir moves / steps lightly.
a soft-percussive effect is created by the steps.

הערה לתעתיק הפונטי:
ח עברית h (מחייב בהיגוי באופן חלקי, אך נאמן למסורת התעתיקים הפונטיים;
אפשרי שיבוטא בדומה ל - kh)
כ עברית kh
ע עברית ' (מחייב בהיגוי באופן חלקי, אך נאמן למסורת התעתיקים הפונטיים.
אפשרי שיבוטא בדומה ל ' = אלף נהגית)

חיקוי לחליל ערבי
שכאילו מופיע ממרחק
'ומתקרב', צליל מדברי
חותך אוויר, החלילן יסמן
לעצמו נשימות
(עדיין להחלטה סופית של הבמאי כמה זמן יארך)

קלאסטר נע של המקהלה בכניסתה:
לחיש, דיבור, שריקה, ב-5 קבוצות.
ילדים מוכשרים יובילו את 5 הקבוצות.
ללא אוניסון, ללא תחושת אקורד.

כל המקהלה בתנועה קלה ו/או צעידה.
אפקט הקשה רך וקצבי נוצר כתוצאה מהצעדים.

3

6

7

Ch.

'akh mid - bar

12

Ch.

(2) tsah ya - vesh ve - za - hov (3) bnei yis - ra -

18

Ch.

-el za - ken va - taf no - de - dim ba - mid - bar (4) me -

24

Ch.

-a - yin le - 'an (5) min ha - 'av - dut

f *mf*

*

30

Ch.

'el ha-hei-rut (6) mi-mits-ra-yim le-'e-rets kna-'an

mf *mp*

36

Ch.

(7) 'e-rets ha-'a-vot (8) mid-

mp *p* *p* Strings

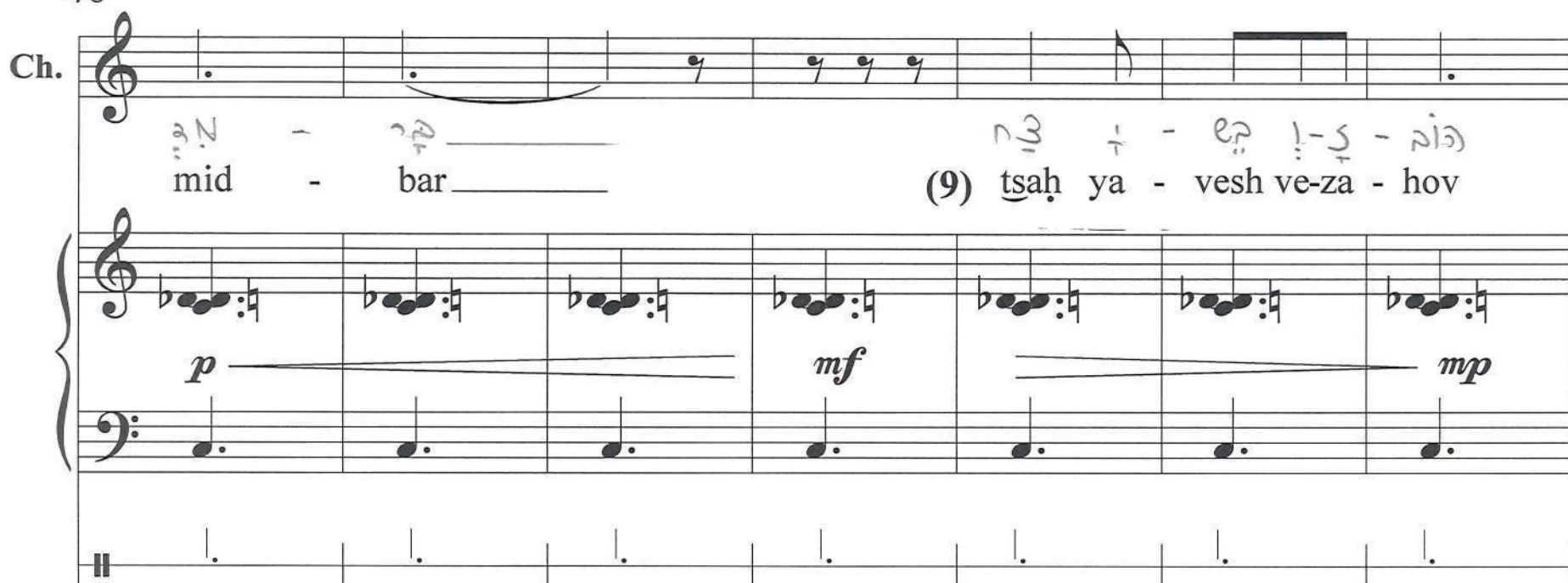
41

Ch.

-bar re-hav ya-da-yim 'akh

mp

48

Ch. 

mid - bar (9) tsah ya - vesh ve-za - hov

p *mf* *mp*

55

להמשיך ללכת

Ch. 

(10) bnei yis-ra - 'el za - ken va - taf no-de - dim ba-mid-

p Strings

61

rit. sempre

Ch. 

- bar (11) 'a - ru - ka hi ha - sha - ye - ret

mf *p* Strings

S. Cymb. *mf/f*

67 *mf* $\text{♩} = 64$ *p* *sub. mf*

Ch. *ma 'a - ru - ka* (12) *'u - ve - sof ha-sha -*

73

Ch. *-ye - ret* (13) *do - 'e - get ha - 'em* *mut - rad ha - 'av* (14) *nim-tsa -*

79 $\text{♩} = \text{♩}$

Ch. *-im yal - dei - hem* (15) *'e - lon* *ve - no - 'a shuv ba - sof* (16)

84 *mf* *עם תנועה מצחיקה, שובבה* *כל הבנים*

Ch. *sham 'al ha - saf* (17) *big - lal* *'e - lon ha - sho -*

88 כל הבנות

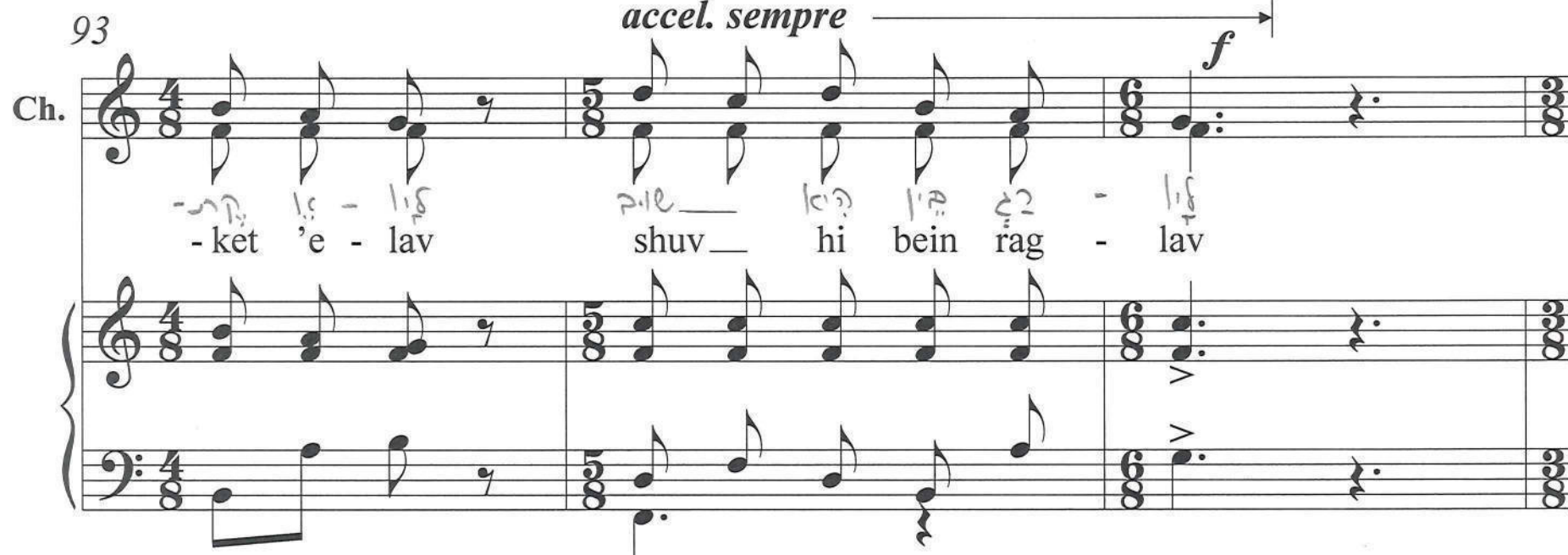
Ch. 

נעה דוחפת את עצמה אל אֵלֹן

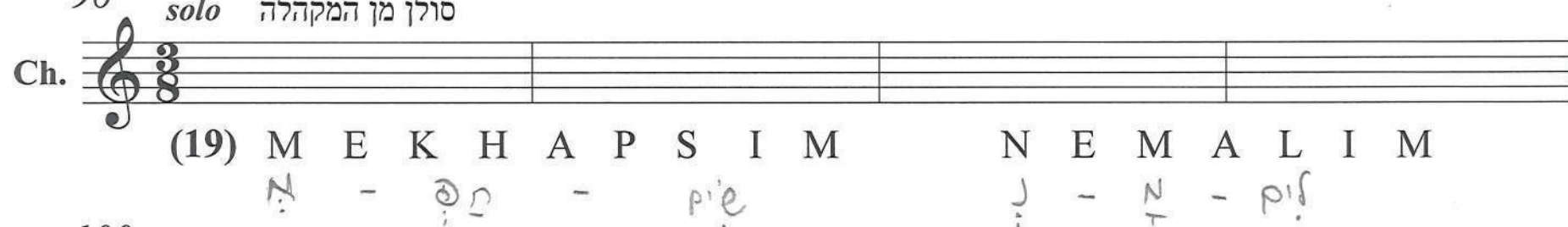
(נדבכת אליו) בתנועות פנטומימה

המקהלה צוחקת

accel. sempre

93 Ch. 

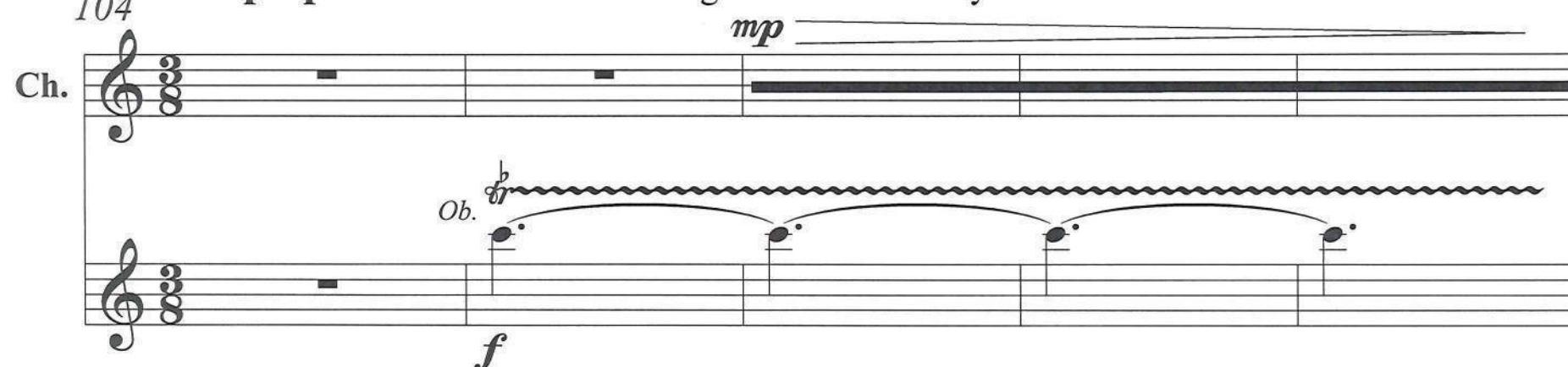
96 *speech solo* סולן מן המקהלה

Ch. 

100 *f* סולן נוסף מן המקהלה

Ch. 

104 *Tempo primo* ♩ = 74 *mp* המקלה בנשימה אחת ארוכה One big exhalation "Pf" by whole chorus

Ch. 

Desert-wind-whistle effect No. 1 1 אפקט שריקת רוח-מדבר מס' 1

חצי מקהלה מתחילה בקלאסטר כמו בתיבה 1
 חצי מקהלה מתחילה לשרוק - עכשיו בקצב המילים
 1/2 chorus starts "cluster" as in b. 1

1/2 chorus starts whistling, now in rhythm of words

109 *p*

Ch.

(20a) 'akh mid - bar shuv mid -

אבובן מוציא פיה
 Oboist takes out the reed

p Strings

115

Ch.

- bar (20b) bnei yis-ra - 'el za - ken va -

p

S. Cymb. *mp*

אפקט שריקת רוח-מדבר מס' 3:
 בתוך הפיה

121

Ch.

- taf no - de - dim ba - mid - bar (20c) 'a - ru -

mf

S. Cymb. *mf*

כל המקהלה קלאסטר כמו בתיבה 1
 The whole chorus
 "cluster" as in b. 1 *p*

126 *rit.* ♩. = 68

Mother *mf* האם

Ch. *mp* *p* (21) shuv

ka 'a - ru - ka hi ha - sha - ye-ret

mf

133 2. אריוזו האם והאב, מודאגים מן הצמא

Mother 'a - nu bik - tse ha - sha ye - ret

139 *rit. sempre*

Mother (22) ve - yim - he ha - hol (23) 'et

159

Father *f*

רַק לֵּ-יוֹם 'עֵ - הָד (26) נִיגְ - וָא בָּא - תְּסָא - מָא

Ch.

רַק לֵּ-יוֹם 'עֵ - הָד

Ch.

רַק לֵּ-יוֹם 'עֵ - הָד

f

163 האב + האם (דיבור היסטרי)

Mother *(f)*

(27) גָּא - רוֹן נִי - הָר נָא - מוֹת

Father

גָּא - רוֹן נִי - הָר נָא - מוֹת

Ch.

רַק מָא - יִימ רַק לֵּ -

Ch.

רַק מָא - יִימ רַק לֵּ -

f

169

Mother

Father

Ch.

Ch.

nig - va

nig - va

-pi - yom

-pi - yom

'e - had

'e - had

ff

הסצנה של הצפרת. 3.

(אריות של נעה ואלון. האב מגיב ברפליקות קצרות)

175 $\text{♩} = 64$

mf Strings

179 *f*

Elon

Noa

(28) A - bba

I - mma

I - mma

A - bba

13

184 *accel.**accel. molto* $\text{♩} = 80$

Mother

Elon

Noa

Musical score for measures 184-187. The score is in 4/4 time. The tempo markings are *accel.* and *accel. molto*. The dynamics include *f* and *cl.*. The lyrics are in Hebrew and English.

Measures 184-187:

- Mother: (29) ba -
- Elon: A - bba, I - mma, A - bba, I - mma
- Noa: I - mma, A - bba, I - mma, A - bba

 $\text{♩} = 90$

אַרִיטָה - נְעָה

Mother

Noa

Musical score for measures 189-192. The score is in 4/4 time. The tempo marking is $\text{♩} = 90$. The dynamics include *f* and *mf*. The lyrics are in Hebrew and English.

Measures 189-192:

- Mother: -'im hem
- Noa: (30) 'e - lon heh - ya tsi -

193

Noa

Musical score for measures 193-196. The score is in 4/4 time. The dynamics include *mf*. The lyrics are in Hebrew and English.

Measures 193-196:

- Noa: -po - ret ba - mid - bar (31) hi - tsil 'o - ta mi -

197

Noa

- ma - vet (32) le - fe - ta ra - 'i - nu ba - ra -

201

 $\text{♩} = 82$ *mf*

Noa

- ki - 'a tsi - po - ret (33) tsan - ha - 'a - ye -

Cl. + Strings

mf

205

*rit. sempre**mp*

Noa

- fa la - 'a - da - ma (34) naf - la - 'al pa - ne - ha

mp

209

*rit.**p**rit. molto*

Noa

'ats - ma 'et 'ey - ne - ha ko

Cl.

pp

Slower

215 $\text{♩} = 180$ $\text{♩} = \text{♩}$ $\text{♩} = 80$
mf

Elon

Noa

sav - la (36) mi - yad rats - nu 'e - le - ha (37) pa -

mf

220 אֶלֹן - אֶרִיָּה
mf

Elon

Ch.

- tah - ti 'et ha - ma kor she - la (38) ve - 'et pi sam - ti

mf

m m m m m

225 אֶלֹן עוֹשֶׂה תְּנוּעוֹת פְּנוּמִימָה
mf

Elon

Ch.

'al ha - ma kor she - la (39) ma tse - tsa 'et

mp

m m m ma tse - tsa 'et

mf Strings + Winds

230 אריה - אלון (המשך) $\text{♩} = 86$

Elon
lei - ha - ti (40) ko le - 'at 'at 'at

Ch.
lei - ha - ti ko le - 'at 'at 'at

236 *senza dim.* *accel.*
f sempre

Elon
'at 'at (41) 'ad she-'ey - ne-ha hak-ta - not

Ch.
'at 'at 'ad she-'ey - ne-ha hak-ta - not

Ad lib.
242 מרים את הראש $\text{♩} = 80$

Elon
nif - ke - hu (42) gu - fa

Guit.

Strings

f *mf*

17

245

אריה - אלון (המשך)

Elon

ha - ka - tan he - hel la - nu - 'a (43) no - tso -

247

(f)

Elon

- te - ha hak - ta - not ra - te - tu (44) 'akh -

250

Elon

- la 'et pat lah - me - nu mi - yad (45)

A little slower $\text{♩} = 76$

253

f

Elon

'ad she - ha - tsi - po - ret shuv - 'al

f Strings + Winds

256 אריה - אלון (המשך)

Elon

shtei rag - le - ha kakh 'am - da (46) 'et kna - fe - ha

260 *rit.*

Elon

pa - t - ha

ff

Winds

f/ff

ff

263 $\text{♩} = 84$

Elon

(47) ha - sha - mai - ma 'el 'al 'a - fa

f

rit. sempre

p

Ch.

ha - sha - mai - ma 'el 'al 'a - fa

f

p

sub. mf

Strings + Winds

19

Short instrumental link

268 $\text{♩} = 76$ אֵלֹן מֵהֶרֶר; מוֹצִיא כְּמָה עֹשִׁים מְכִיס שְׁלֵמָתוֹ, מֵרָאָה לְהוֹרִים

Strings *mf*

272 *mf*

Elon

(48) אָ - בָּבָא נֵי - נֵי - נֵי כִּי לֹא נָ -

'a - bba do - ma-ni ki lo na -

277

Elon

- מוֹתָ - בָּא - תְּסַמָּה (49) 'u - לַי יֵשׁ כָּאן מֵ - קוֹר - מַא - יִם

- mut - ba-tsa-ma (49) 'u - lai yesh kan me - kor - ma-yim

Slower $\text{♩} = 68$ ($\text{♩} = 136$)

281 *f* *ff Speech*

Father

(50) מַא - יִם? אָ - מַר - תָּא מַא - יִם? אֵלֹן *f*

ma - yim? 'a - mar-ta ma-yim? (51) ra -

Guit. *mf*

285 $\text{♩} = \text{♩} \text{ } \text{♩} + \text{♩}$

Elon

$\text{יְיָ} - \text{יְיָ} - \text{יְיָ} - \text{יְיָ} - \text{יְיָ} - \text{יְיָ} - \text{יְיָ} - \text{יְיָ}$
 - 'i - nu 'el me - 'e - ver lish - lu - hat ha - har

288

Elon

$\text{כֶּ} - \text{טֶם} \text{ } \text{יֶ} - \text{רַק} - \text{רַק} \text{ } \text{יֶ} - \text{רַק} - \text{רַק} \text{ } (52) \text{ } \text{עֶ} - \text{סֵב}$
 ke - tem ye-rak - rak ye-rak - rak (52) 'e - sev

ff

291 **A Tempo**

Elon

f

Woods $\text{זֶ} - \text{הוּ} \text{ } \text{וֹת} \text{ } \text{לֵ} - \text{מָ} - \text{יִם}$
 ze - hu 'ot le - ma - yim

Strings

f

295 **Slow** $\text{♩} = 58$

mf מְשֻׁבָּח

Father

$\text{שׁוּב} \text{ } \text{הָ} - \text{לֹ} - \text{מֹת}$ $\text{הָמ} - \text{טָסָא} - \text{וֹת}$
 (53) shuv ha - lo - mot (54) ham - tsa - 'ot

speech ad lib.

אריה בדואט - נעה ואֵלון

♩ = 90 or slower

299 → דיבור חופשי רגיל
free regular speech

Father

(55) shuv shoge 'ata bahazayot

Fl. *mf*

304

Elon *mf*

Noa *mf*

(56) 'akh ha-me - vu - ga - rim

(57) gam kshe - 'a - nu lo hol -

Strings *mp-mf*

307

Elon *sub.mp*

Noa *mf*

(58) la - nu lo ma - 'a - mi - nim

(59) 'a - bba lo ma - 'a -

mp-mf

310 *mf* $\rightarrow$ *mp*

Elon

Noa

-min she-yesh ma-yim

(60) gam lo de-she (61) ke - tem ma-mash ya-rok

p

313 *rit. semprissimo* *A Tempo*

Elon

Noa

(61a) ken ha - me - vu - ga - rim

f

mf *f*

316 *accel.* (*f*)

Elon

Noa

la-nu lo ma-'a-mi - nim ze ha - 'o - lam shel ham - vu - ga - rim

(*f*)

(*f*)

תמונה II

[תמונה מרכזית]

נְעָה וְאֵלֹן חֹמְקִים מֵאֶהָל הָעִבְרִים, פּוֹגְשִׁים אֶת עָלֵי וְלִילָה
(יְלָדֵי הַמִּדְבָּר, בְּדוּאִים) וְחֹזְרִים לְנֶאֱת הַמִּדְבָּר

4. המקהלה מספרת: אלון ונעה רוצים לחמוק מאהל העברים.

חזרות מהירות, בלתי סימטריות rapid non-symmetrical repetitions

320 $\text{♩} = 68$

Strings + Guit.

p *mp*

speech + דיבור +
whisper + לחישה +
sing זמרה *mf*

326

Ch.

(62) mi shna - to no - de - det

mf *mp*

p Tamb.gr - אצבע או מברשת בסיבובים על עור ה-
Finger or brush circling on skin of Tamb.gr.

mp

332

Ch.

mp

(63) mi mit - ro - mem sham me - 'al ha-mah - tse - let

p

ibid. *ibid.*

338 *p*

Ch. *pp*

le - 'at 'u - ve she - ket

p

344 *pp* *ppp*

Ch. *p*

(64) mi 'o - zev 'et ha - 'o - hel (l)

5. דואט נעה ואלון באהל העברים

351 ♩ = 70 **CLASH** *mf-f*

Elon *f* *sub.mp* *cl.*

בכל הכלים אימפרוביזציה חופשית
לגמרי, במקצבים מהירים
* total free improvisation
in all instruments, fast rhythms

(65) hiz - ri li-shon (66) 'a-ni ho-lekh lish -

(נעה מצטרפת אליו. אלון עוזב את האהל בשקט)
(Elon leaves the tent quietly. Noa joins him)

354

Elon

- 4.1c 3p: 1c: - 11!
- 'of ktsat 'a - vir

Noa

(67) gam a - ni ho - le - khet

Fl.

mp

mf-f

356

Noa

3p: 1c: - 11!
ktsat 'it - kha

1c: - 11! 3p: 1c: - 11!
la - 'a - vir ha - tsah

Cl.

mf $\longrightarrow$ *mp*

358

Elon

1c: 1c: N - 3p: 1c: - 11!
(68) lo gshi mi-yad la - 'o - hel

Noa

1c: 1c: 1c: - 11! 1c: - 11!
(69) lo gam 'a - ta ha-zor la -

Fl.

mf $\longrightarrow$ *mp*

361 בְּהַרְרֹר

Elon (70) no - a bi - kash - ti

Noa - 'o - hel

Cl.

364

Elon (71) 'im - ri tukh - li lish - mor sod

Noa (72) 'u - khal lish - mor

367 *mp* speech

Elon *mf* (75) hiz - ri

Noa (73) ti - shav - 'i? *pp* (74) nish - ba - 'at *mf*

Cl.

mp

370

Elon

Noa

Cl.

'el ha - 'o - hel 'ush - ni (76) 'a - ni 'a - ha - pes ben - ta - yim 'et si - ma -

373

Elon

Noa

Fl.

- nei ha - ma - yim

(77) mit - ha - ne - net

(78) lo lo

(79) ken ken

mf *f* *f*

376 *accel.* *mf* *ff* *A Tempo* *mp*

Elon

Noa

lo lo

(80) 'u - lai sa - ka - not

ken ken

sub.f *mp*

379 *mf* *mp* *f*

Elon *pe ba - de - rekh*

Noa *mp* *p* (82) No - 'a

Fl. (81) *ha - rei nit-ga-ber 'a-lei - hen be-ya-had*

mf *mp* *sub. f*

382 *accel.*

Elon *No - 'a*

Noa *f/ff*

(83) *'a - 'ir 'et ha - ho - rim*

המנטרה של הנדודים II 6.

385 $\text{♩} = 74$
מקהלה

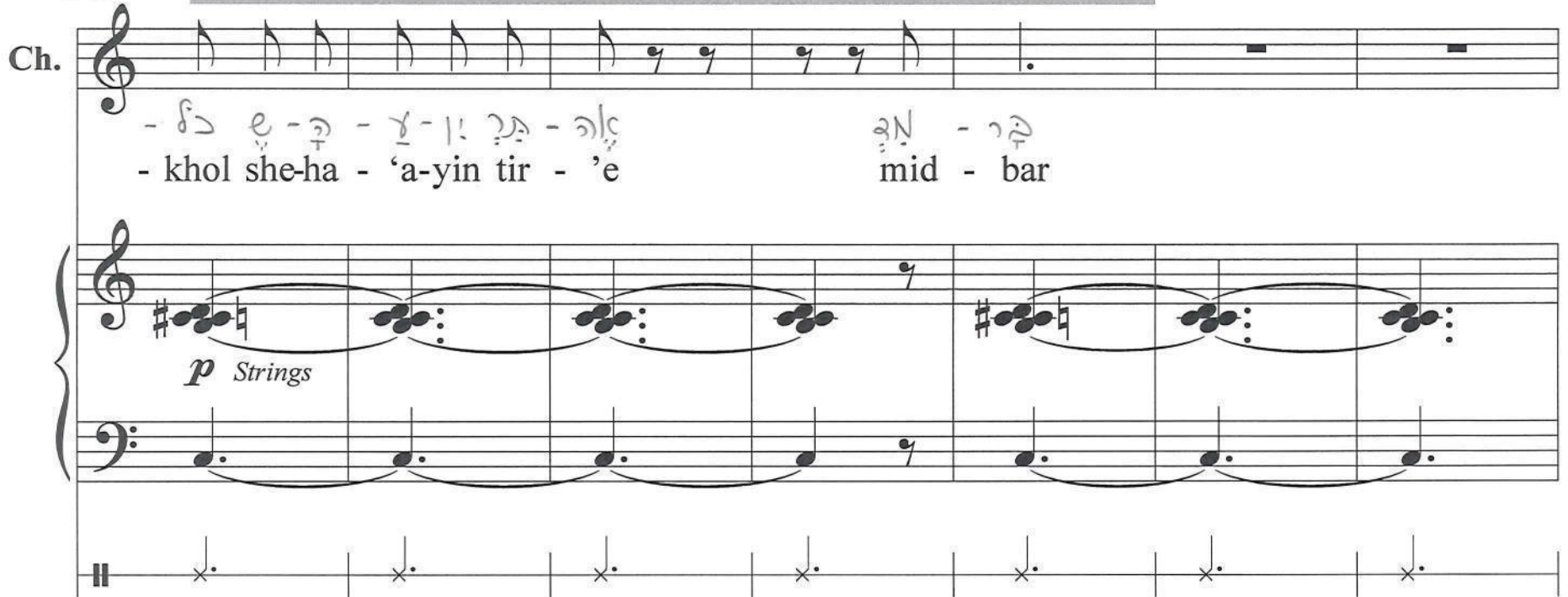
Ch. *p*

(84) *ke -*

mf

מחצית מהמקהלה שורקת בקצב המילים,
החצי השני בקבוצות-קלאסטר כמו בתיבה 1
* Half chorus whistling in rhythm of words,
the other half - cluster as in b.1 * *p*

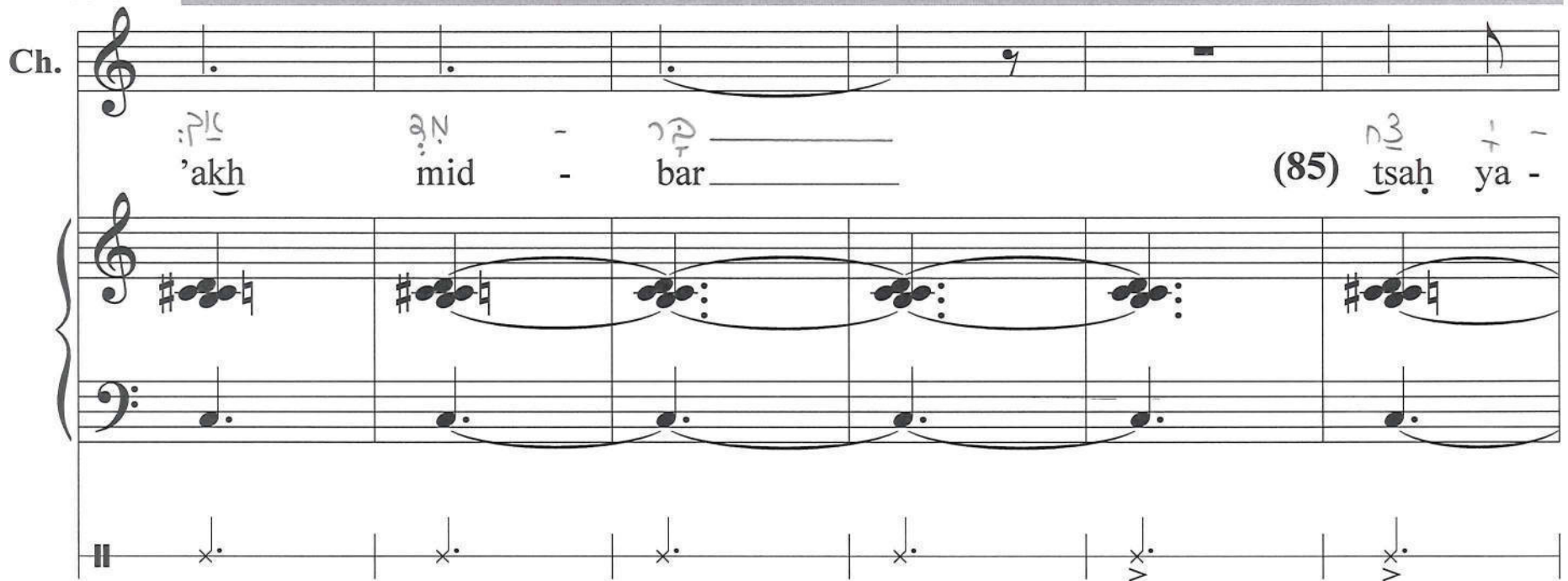
389

Ch. 

- khol she-ha - 'a-yin tir - 'e mid - bar

p Strings

396

Ch. 

'akh mid - bar (85) tsah ya -

402

Ch. 

- vesh ve-za - hov (86) bnei yis-ra - 'el za - ken va -

p

pp

408

Ch.

- תַּף נֹדֶדִים בְּמִדְבָּר
- taf no - de - dim ba - mid - bar

***TUNED CLASH**

413 *mp* דיבור Speech

Ch.

זֶג יֵלָדִים הוֹלֵךְ בְּמִדְבָּר יִצְחָק
(87) zug ye-la-dim hol - khim ba-mid - bar tso - 'a -

Strings *p* [bars 413 - 455, starting *p*]

419

Ch.

- דִּים יִצְחָק - דִּים הֵם תוֹכֵם בְּמִדְבָּר הֵם מֵחַפֵּי
- dim tso - 'a - dim hem to - 'im ba-mid - bar hem me-hap -

425

Ch.

- סִים מַיִם (88) אֵי - פוֹ צָמ - וֹי - נֵם - מוֹתָ
- sim ma - yim 'ai - fu tsam - 'u ve - hem mu - ta -

* Each instrument alternates on his
three tones fitting rhythm of words
Pianist: according to his choice

לכל הכלים:
כל אחד מגוון (מאלתר) על 3 הצלילים שלו בהתאם לקצב המילים והדינמיקה
הפסנתרן: לפי בחירתו

TUNED CLASH (CONT'D)

431 *mp* *pp*

Ch. 

- פִּיֹּה  -  -   - פִּיֹּה   -   -  -

449

Ch.

ha-tsa - ma go ver

ff

S. Cymb.

f *ff*

5a. דואט נעה ואלון במדבר
(המשך וסוף)

TUNED CLASH
VANISHES

456 ♩ = 58

Elon

mp 3

(93) ma 'i-takh No - a

sub. p *pp* *mp*

Strings

459

Noa

mp-p

(94) 'a - ye - fa 'uts - me - 'a

461

Noa

(95) rak ti - pa 'a - hat ten li rak ktsat ma - yim

462

Elon

(97) la-ke - ki sfa-ta - yikh

Noa

(96) 'el tokh pi ha-ya-vesh

(98) ha -

♩ = 72

465

Elon

(99) gam she - li gam she - li re -

Noa

pe - ko ya - vesh

Winds

Strings

f

468 *f* *rit. semprissimo*

Elon

(100) -'i ba-mer-ḥak me-'e-ver la-giv-'a (102) ke-tem ya-rok

470 *A Tempo* Sprechges.

Elon

'e-met (103) ra - 'i - nu 'et-mol

472

Elon

zo-khe-ret?

Noa

דיבור חופשי *mf* free speech *mp* Sprechges.

(104) ḥa-lo-mot, mik-sam shav 'a-ba 'a-mar

Strings *mf*

צונחת על הקרקע ונשפכת

*rit., ad lib., meno mosso**mp*

Elon

(105) 'im-di 'a-ḥo-ti hi-sha-'a-ni

מנסה תוך ייאוש להרים את
אחותו, אחרי מספר צעדים כושל,
שניהם נופלים על הארץ מעולפים.

פניסת עלי ולילה

עלי ולילה מגיחים מעבר לשלוחת ההר, ותוך
(שקרבים משחקים במשחקי ילדים. דנדון (צלצול)
נשמע מן הפעמונים הקטנים הקשורים לידיהם ורגליהם.

477 $\text{♩} = 100$
or slower

צלצול פעמונים מהדהד מתוך גופם של השניים (ידיים?
רגליים?), הוא יימשך או יישמע מתוך כלי ההקשה בתזמורת.
The sound of Sleigh-Bells is heard as if from their wrists
and ankles; it will continue in the orchestral percussion.

Sleigh Bells
 mf/f

478

Ob.

 $\text{♩} = 100$

Ob. *ad lib.*

mf *mp* *f*

S. Bells

Oriental drum

אָרִיזוֹ עַלִּי וּלְיֵלָה [שִׁיר נְאֻת הַמְדָּבָר I]

479

Laila

f

(106) may - ye may - ye 'i - lal-hon (107) ma - yim ma - yim be - sa - son

Ali

f

may - ye may - ye 'i - lal-hon ma - yim ma - yim be - sa - son

f

Tak

f

481

Laila

f

(108) ma - yim mar - ni - nim be - ga-'on nov - 'im

Ali

f

ma - yim mar - ni - nim be - ga-'on nov - 'im

f

Tak

Dum

Dum

483

[illegible]

486

The musical score is arranged in four systems. The first system contains the vocal parts for Laila and Ali, and the Chorus (Ch.). The second system contains the piano accompaniment and a drum line. The third system contains the piano accompaniment and a drum line. The fourth system contains the piano accompaniment and a drum line.

Vocal Parts:

- Laila:**

ma - yim ma - yim be - sa-son

hak - va-sim po - 'im

ha -
- Ali:**

ma - yim ma - yim be - sa-son

hak - va-sim po - 'im

ha -
- Ch.:**

ma - yim ma - yim be - sa-son

hak - va-sim po - 'im

ha -

Piano Accompaniment:

- The piano accompaniment is written for the right and left hands. The right hand plays a melody in the treble clef, and the left hand plays a bass line in the bass clef. The melody is in the key of D major and has a tempo of 110 beats per minute.

Drum Line:

- The drum line is written for a single drum. It features a series of 'x' marks indicating the drum hits. The drum line is in the key of D major and has a tempo of 110 beats per minute.

489

Laila *ff* *f*

- lav tse - mer may - ye may - ye 'i - lal - hon

(111)

Ali *ff* *f*

- lav tse - mer may - ye may - ye 'i - lal - hon

Ch. *f* >

ha - lib 'as - waf f

ff

Tak Tak ibid.

f *f*

491

Laila

ma - yim ma - yim be - sa - son ma - yim mar - ni - nim

Ali

ma - yim ma - yim be - sa - son ma - yim mar - ni - nim

f

Dum

Laila (112) de - she 'ets ya - rok hey hey (113) hat - ma - rim mi - tam - rim

Ali de - she 'ets ya - rok hey hey *f* hat - ma - rim mi - tam - rim

Ch.

hey hey

Tak Tak Dum

Dum

תחושת טעם נעים בפה

gliss. as if enjoying something tasty

speech

Laila (114) hey hey pri ma-tok 'a - si - si hu hap - ri hey hey

Ali hey hey pri ma-tok 'a - si - si hu hap - ri hey hey

Ch. *f* hey hey aj hey hey

Tak Tak Tak Tak

Dum Dum

דנאט עלי ולילה (בדבור)

500 (בפתאומיות, דבור טבעי ללא מוסיקה)

רוצה לפתע את אלון ונעה, אשר שוכבים מעולפים

Laila (115) AH...! RE'E, 'ALI! אלי...! רע'ה, אלי!

Ali (116) HA-'IM ME-TU? הא'ים מתו?

(117) **Laila** HIT-'AL-FU? היט'אל-פו?
MI-TSA-MA מי-טסא-מא?

(118) **Laila** MA-HER! HAVE MA-YIM! מא-הר! הבה מא-ימים!

(119) E - ע -

עלי רץ לעבר ההר. עם תחילת ריצתו
המקהלה נכנסת בזמרה ומלווה אותו בדרכו

502

Ch. אלי - ונעה - לא - תת-היס
-lon ve - No - a his-tak - lu (120) ha - 'ez - ra

508

Ch. מא - גי - 'א - אלי - ונעה - לא - תת-היס
ma - gi - 'a E - lon ve - No - a his-tak - lu

Ch. 
 ha - ez - ra ma - gi - 'a



עלי חוזר, בידיו נאד/כד מים, מתקרב בזהירות, לילה מרטיבה את כנף שלמטה (גלפיה), מוחה בה בעדינות את פני אלון ונעה, צוואריהם, ידיהם. אלון ונעה מתחילים להתאושש, עלי חדל לפחד. כשכל זה קורה פוסקת זמרת המקלה.

8. קוורטט ארבעת הילדים (רציטטיב)

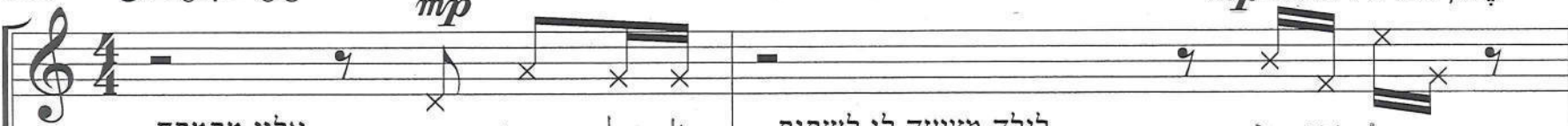
דיבור עם אינטונציה בהתאם לפרטיטורה, הפרשי גובה יחסיים. + אריזו עם רקוד מתיבה 541 חודרת זמרה.

Recitative

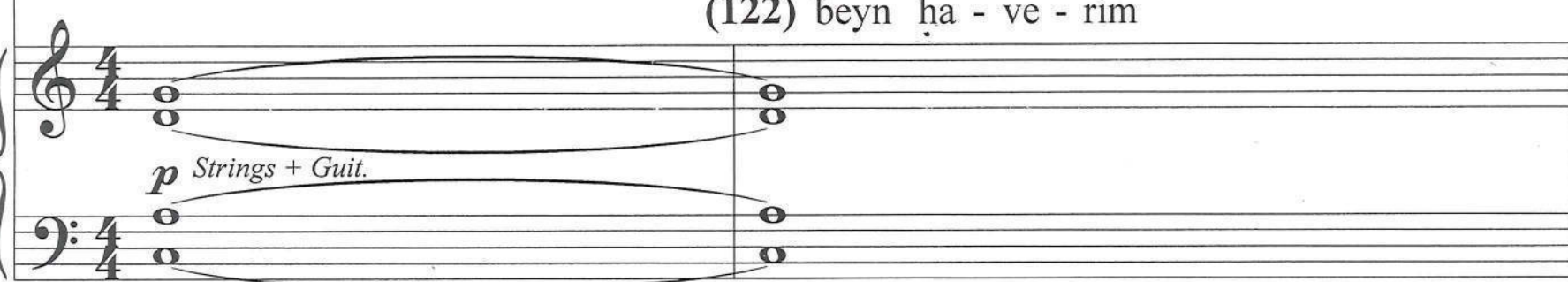
Relatively unpitched according to score, speech with intonation.

From b. 541 some slight singing is inserted.

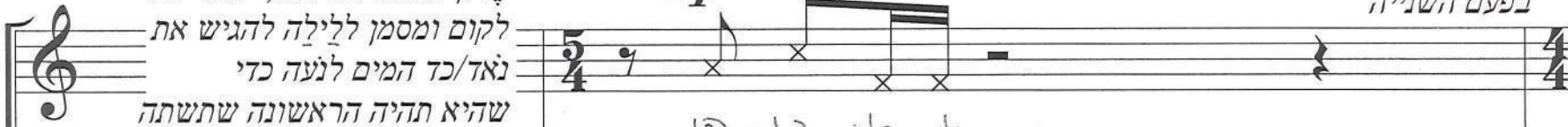
519 ♩ = 64 - 68

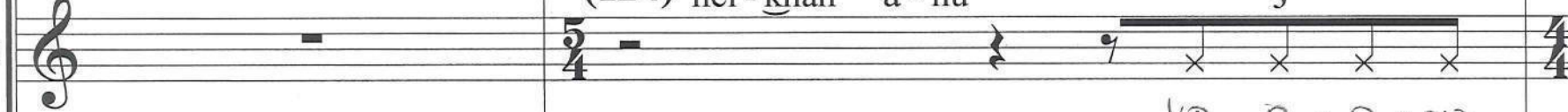
mp 
 אֵלון מתמתח (121) hei - khan 'a - nu לילה מציעה לו לשתות (123) No - a No - a

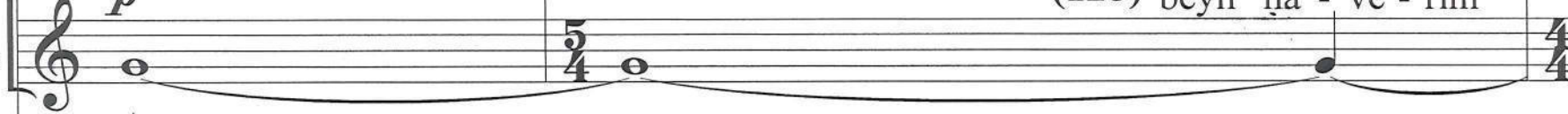
Laila 

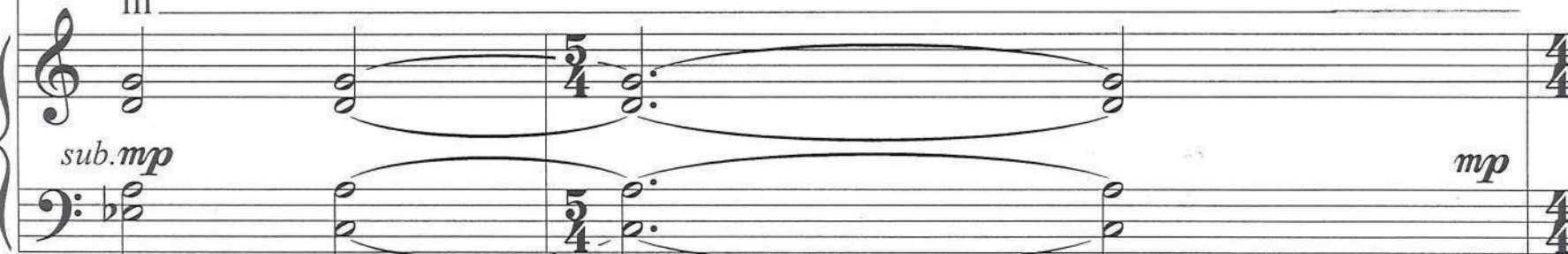
(122) beyn ha - ve - rim 
 p Strings + Guit.

521

Noa 
 אֵלון מנענע את נעה, עוזר לה לקום ומסמן ללילה להגיש את נאד/כד המים לנעה כדי שהיא תהיה הראשונה שתשתה נעה מתעוררת ושותה לילה מציעה לאֵלון את נאד/כד המים בפעם השנייה (124) hei - khan 'a - nu

Laila 

Ch. 
 (125) beyn ha - ve - rim


 sub.mp mp

523

Elon

אֵלֹן שׁוֹתָהּ

(126) beyn mal - 'a - khim

Laila

שְׁתִּי גַם אֵת

shti gam 'at

Ch.

(N)
(m)

p

524 לֵילָה מַחֲיִיכָה

(127) ha - ha shum mal - 'a - khim ye - la - dim kmo - khem

ze - hu 'a - hi 'a - li va - 'a - ni

Laila

Ch.

(N)
(m)

526

Laila

Lai - la

mf

Ali

mf/mp (128) 'u - mi 'a - tem? me - 'a - yim 'a - tem?

Ch.

(N)
(m)

a

mf

528

Elon

Ali

Ch.

mp

(129) zo 'a-ho-ti

No - 'a va-'a-ni 'e-lon

ma ma-'a-sei-khem

a

(a)

a

530

Elon

Laila

Ch.

Guit.

mp

(130) ken

she-ba-mid-bar no-de-dim

'a-nu bnei yis-ra-'el

(a)

a

מונטוני, כמו נדידה
דיבור חופשי

532

Elon

(131) *mp* no - de - dim ba-mid - bar ba - de - rekh le - 'e-rets 'a - vot

a

534

Elon

hi 'e-rets kna-'an (132) shama'nu 'aleikhem, zokher 'ata 'ali? siparti lekha

Ali

Ch.

a

mp

535

537

Ali

(133) *mf/mp* ken 'a - zav - tem 'et mits - ra - yim ya - tsa - tem * lā - hof - shi ka - ra lā - khēm nēs

Ch.

a

* עקבות מואבות
(במקומות: צאנים)

45

539

Ali

ve - neh - lak la - khem ha - yam ke -

Ch.

a

540

Ali

-dei she-tukh-lu la - 'a - vor oh ken niz - kar - ti

Ch.

(a)

541

*slower**mf*

Noa

(134) ve - 'a - tem ha - ve-rim mal-'a - khim me - 'a - yin 'a - tem?

Ch.

p

Guit.

p

mf

542 **A Tempo**

mf

Laila

Ch.

N
m

mf

(135) 'a - nu bnei ha - mid - bar ga - rim bin - 'at ha - mid - bar

544 דיבור חופשי [free speech] דיבור די גבוה [quite high speech]

Elon

min ha-tsad ha-she-ni shel ha-giv-'a (136) sham ba-'o-fek ra-'i-ti ke-tem ya-rok

mf *f*

546 דיבור עם אינטונציה *f* [speech with intonation]

Elon

Ali

(137) ke-ter etz ta-mar ra-'i-ta! (138) ve - 'ein zē mik - sam shav?

mf slow gliss.

47
548

Elon

זמרה
[sing] *mp/mf*

(140) sham bet-khem ba-mid-

Laila

נא-ת-ה-מ-יד-ב-ר ש-ל-נו מ-י-ק-ס-א-ם ש-א-ב?

ne-'at ha-mid-bar she-la-nu mik-sam shav?

f

550

Elon

- בר?
- bar?

ff

(140a) ken ken

Laila

f

אריזון ארבעת הילדים
[שיר נאֵת המדבר II]

552

f ♩ = 100

Laila

בזמן ביצוע "שיר נאֵת
המדבר" ארבעת הילדים
נותנים ידיים

(141) may - ye may - ye 'i - lal - hon

Ali

may - ye may - ye 'i - lal - hon

f

Tak

Oriental drum

f Oboe with Ali and Laila
Clarinet with Noa and Elon

554 *f*

Elon *f*
 N - P! N - P! ? - 'e - jic
 ma - yim ma - yim be - sa - son

Noa *f*
 N P! N P! ? 'e jic
 ma - yim ma - yim be - sa - son

Laila

Ali (143)
 N - P! N - P! N - ? - P!
 ma - yim ma - yim me - fa - kim

Tak

556

Elon
 (144) N - P! ? N - 'j - P!
 ma - yim mar - ni - nim

Noa
 N - P! ? N - 'j - P!
 ma - yim mar - ni - nim

Laila
 N - P! ? N - 'j - P!
 ma - yim mar - ni - nim

Ali
 N - P! ? N - 'j - P!
 ma - yim mar - ni - nim

be - ga-'on nov - 'im

Tak

Dum

49
558

Elon

(145) ^{מֵי} mey ^{חַ - יִם} ha - yim ^{כַּן} kan ^{זֶר - מִם} zor - mim ^(מ) (m)

Noa

Laila

^{מֵי} mey ^{חַ - יִם} ha - yim ^{כַּן} kan ^{זֶר - מִם} zor - mim ^(מ) (m)

Ali

Tak

Dum

560

Elon

^{נ - פִּי} ma - yim ^{נ - פִּי} ma - yim ^{נ - פִּי} me - fa - kim (146) ^{חַק - וַ - שִׁם} hak - va - sim ^{פֹּ - 'ִים} po - 'im ^{(147) חַ} ha -

Noa

Laila

^{נ - פִּי} ma - yim ^{נ - פִּי} ma - yim ^{נ - פִּי} me - fa - kim ^{חַק - וַ - שִׁם} hak - va - sim ^{פֹּ - 'ִים} po - 'im ^{חַ} ha -

Ali

Dum

563 *ff* *f*

Elon *ff* *f*

-lav ve - tse - mer ma-yim ma-yim yesh ha-yim

Noa *ff* *f*

Laila *ff* *f*

-lav ve - tse - mer may - ye may - ye 'i - lal-hon

Ali *ff* *f*

may - ye may - ye 'i - lal-hon

Ch. *ff* *f*

ha-lav tse-mer

Ch. *ff* *f*

ha-lib 'as - waf (f)

Tak *ff* *f*

Tak

51
566

Elon

Noa

Laila

Ali

ma - yim ma - yim be - sa - son_

ma - yim ma - yim be - sa - son_

ma - yim mar - ni - nim

ma - yim mar - ni - nim

Dum

568

Elon

Noa

Laila

Ali

Ch.

(148) de - she 'ets ya - rok

hey hey

(149) hat - ma rim mi - tam - rim

hat - ma rim mi - tam - rim

hey hey

Tak

Tak

Dum

Dum

571

Elon
Noa
Laila
Ali
Ch.

hey hey (150) pri ma - tok 'a - si - si hu hap - ri

hey hey (150) pri ma - tok 'a - si - si hu hap - ri

hey hey aj 'a - si - si hu hap - ri

Tak

Dum

[רקוד שיר נאת המדבר III]

ארבעת הילדים

ארבעת הילדים רוקדים בפתח נאת

המדבר ושרים את שיר נאת המדבר III

574

♩ = 130

Elon
Noa
Laila
Ali
Ch.

(151) **ff** may-ye may-ye lil - ha - yat (152) **ff** ma-yim ma-yim

ff may-ye may-ye lil - ha - yat ma-yim ma-yim

may-ye may-ye lil - ha - yat ma-yim ma-yim

Tak

ff Dum

53
578

Elon
Noa
Laila
Ali

Ch.

yesh ha - yim (153) ma - yim me - fa - kim (154) ma - yim me - tu -

yesh ha - yim ma - yim me - fa - kim ma - yim me - tu -

Dum

582

Elon
Noa
Laila
Ali

Ch.

- kim (155) hak - va-sim po - 'im (156) ha - lib 'as - waf (157) ha -

- kim hak - va-sim po - 'im ha - lib 'as - waf ha -

Dum

586

Elon
Noa
Laila
Ali

Ch.

-lav ve - tse-mer ma - yim ma - yim mar - ni - nim ma - yim ma - yim

-lav ve - tse-mer ma - yim ma - yim mar - ni - nim ma - yim ma - yim

Dum

590

Elon
Noa
Laila
Ali

Ch.

kan zor-mim ma-yim ko za kim ma-yim me-fa kim

kan zor-mim ma-yim ko za - kim ma-yim me-fa - kim

Tak

Tak

595

Elon
Noa
Laila
Ali

Ch.

hak - va - sim po 'im ha - lib 'as-waf ha - lav ve - tse - mer

Tak

Dum

8a. המנטרה של הנדודים III (מקהלה)

A Short Musical Introduction פתיחה מוסיקלית קצרה

599

Ad lib.

600 ♩ = 66

Ch. שריקה באורך הפראזות
Whistle in length of phrases *mf*

זמרה + לחישה חזקה
Sing + whisper loudly

(158) no - 'a

Cl. *mf*

Strings *mp - mf*

605

Ch. ve - 'e - lon

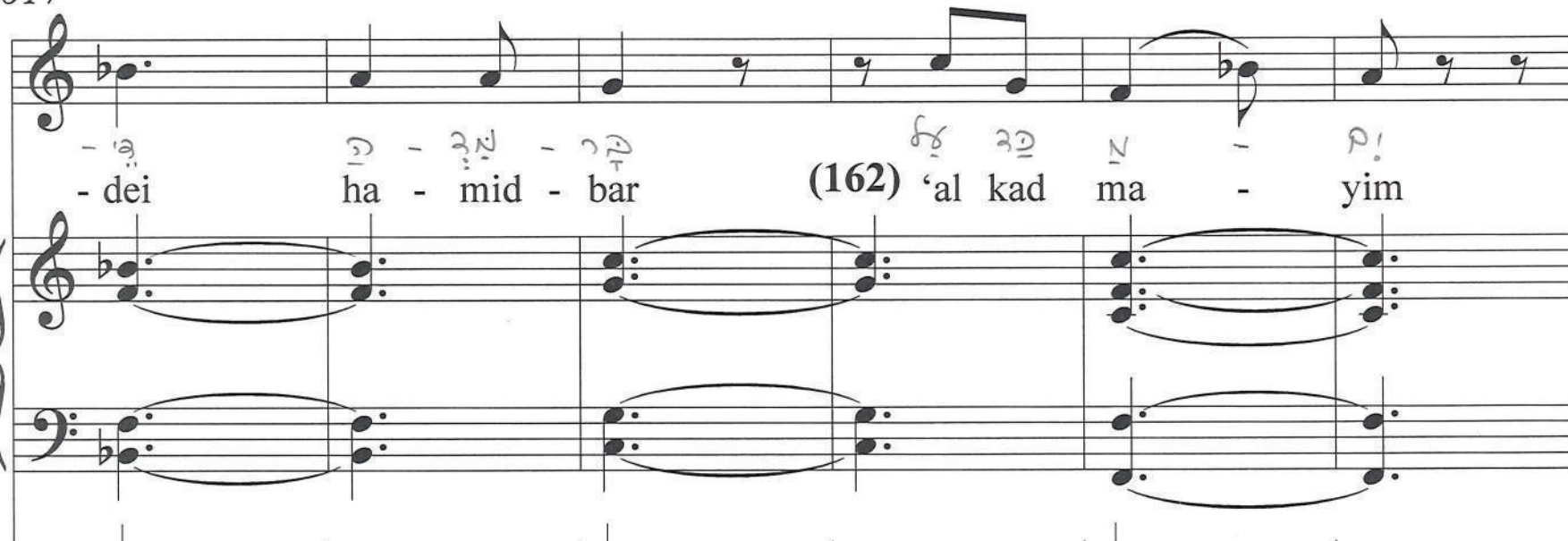
(159) yal - dei bnei yis - ra -

611

Ch. 

- 'el (160) me-šap - rim le - lai - la ve - 'a - li (161) yal -

617

Ch. 

- dei ha - mid - bar (162) 'al kad ma - yim

623

Ch. 

(163) bo rak not - ru ma - yim le - yom 'e - ḥad bil - vad (164)

mf *f*

Remark: bars 624-626 are different in the Hebrew version
comparison of the German and English versions

הערות: תיבות 624-626 שונות
בגרסה העברית לעומת הגרסה הגרמנית והאנגלית

627

Ch. *al* (165) tsa - ma no - ra

ff *f*

ff *f*

ff

קלאסטר דיבור מלווה את הזמרה
(בקצב המילים)

Speech-cluster accomp. the singing
(rhythm of words)

633

Ch.

Ob. Cl. *f* (166) ve - Lai -

639

Ch. - la ve - 'a - li yal - dei ha-mid - bar (167) he -

645

Ch.

- vi - 'u 'et No - 'a ve - 'e - lon

649

Ch.

(168) 'el me - 'e - ver shlu - hat ha - har

653 $\text{♩} = 84$

Ch.

(169) 'el ne - 'at mid - bar bei-tam (170) sham sav-'u pat le - hem tma -

657

Ch.

(171) - rim 'im ma-yim ka-ma tov ma ma - tok aj

f all sing

Sprechg. כולם all in Sprechgesang

rit. גבוה (high)

Sudden cut

נופי מזרח בנאת המדבר

מושר בערבית בלבד [תעתיק פונטי]

(Optional)

Recommended: b. 1-37 (incl. 1 2)

b.7-20 (incl. 1 2)

b.37-40 4 or more times,
vanishing

♩ = 72 Measures counted separately

Fl. *mf*

4

Ch. *f*

(1) JA LEL JA LEL JA-

mf-f

Sleigh Bells *mf*

9

Ch. *mf*

- LEL (2) MI - N - NA - ŞŞAH - RA - H 'I - LA-L-

13

1.

Ch. *mf*

-LEL (3) JA LEL JA LEL JA

Fl. *mp* *p* *mp* *p* *mp* *p*

Ob.

16

LEL (4) NI - H - NA BIL-KHER BIL-KHER

Fl. 2. *mp* *p* *pp* *ppp*

Ob.

2. Sleigh Bells *mp* *p* *pp*

21

Ch. 'A-SSAH-RA 'A-SSAH-RA HI - YYA BAY - TU - NA

f Fl. Ob.

25

boy soloist *f* (6) JA MU-HA-MMAD HA-TEL-MA-YYE

f

Sleigh Bells

30 *another boy soloist*

Ch. *all f*

(7) JA FAT-MA HA-TEL-ḲAH - WA (8) WA - L - KHU-BEZ

36 *To bar 7 f*

Ch. *mf-f*

(9) NA'-KUL NISH - RAB FI-LLEL (10) JA-LEL JA

Coda

Ch. *f*

(5) 'A - ṢṢAH - RA 'A - ṢṢAH - RA HI - YYA BAY - TU - NA

Coda

f

Repeat several times, vanishing ("fade out")

מוחאים כפיים
boys clapping hands (optional)

תמונה III

נעה ואֶלֹן שבים אל האהל אל
הוריהם בְּלוֹוִית עָלִי וְלִילָה

9. המנטרה של הנדודים IV (מקהלה)

אֶפְלָה. המקהלה נכנסת לבמה בדיבור, אחר-כך
ממשיכה בזמרה. האווירה מתקדרת. הבמה מתחלפת
למראה אוהל בני ישראל (העברים).

663 ♩ = 62 מקהלה מדברת
Speaking chorus *p*

Ch. *p* (172) 'akh ta - ḥat 'o - ta she - mesh 'akh

Ch. במצב רוח עגום
In a gloomy mood 'akh ta - ḥat 'o - ta she - mesh 'akh

pp TUNED CLASH

S. Cymb. *f* *mp*

669 מחצית המקהלה מדברת
half chorus speak.

Ch. *mp* 'akh ta - ḥat 'o - ta

Ch. *mp* 'akh ta - ḥat 'o - ta

מחצית המקהלה שרה
half chorus sing.

with accents *con'd in this bar*

p TUNED CLASH

ibid.

TUNED CLASH:

Each instrument improvises on its tone, in totally free rhythms (not related to words).

Cues for singing are inserted by temporal accents.

Stable *pp* until b. 683. Stable *p* in b. 684 - 696.

כל כלי מאלתר מהר על צלילו, במקצבים חופשיים לחלוטין (ללא קשר למילים).

cues לזמרה הוכנסו על ידי אקצנטים מקומיים.

pp יציב בתיבות 684-695. *p* יציב עד תיבה 684.

עם אַקצנטים
בתיבה זו

(cue) with accents in this bar after the stop of perc. - CLASH increases

687

Ch.

-ki - 'ā 'akh ta - ḥat 'o - ta she - mesh 'akh

(174) 'e - tsev'ud - 'a - ga be - lev

693

דיבור עם אינטונציה
speech with intonation

mp

Father

Ch.

(175) E - lon 'a - ye hu

תַּחַת - הַתּוֹרָה
ta - ḥat 'o - to

רַקִּי - אֶל
ra - ki - 'a

אֶחָד תַּחַת - הַתּוֹרָה
'akh ta - ḥat 'o - ta

הַמְּקוֹלָה כֹּלָה מְדַבֵּר
the whole chorus speaking

p

Ch.

אֶל אֶל אֶל אֶל אֶל
'a - ba ve - 'i - ma

אֶחָד תַּחַת - הַתּוֹרָה
'akh ta - ḥat 'o - ta

CLASH STOPS

דיבור עם אינטונציה
speech with intonation

mf

699

Mother

Father

Ch.

(176) No - 'a hei - khan hi

אֶחָד תַּחַת - הַתּוֹרָה
she - mesh 'akh ta - ḥat 'o - to

רַקִּי - אֶל
ra - ki - 'a

A little faster ♩. = 68

pitch יותר גבוה מהמקהלה

705 *mf* [higher pitch than chorus]

Mother

ba - mid - bar rak ḥol

pitch יותר גבוה מהמקהלה
mf [higher pitch than chorus]

Father

שריקה

whistle (מתמשכת)

whisper לחישה

speak דיבור

sing זמרה

קלאסטר

cluster 1 כמו בת' 1

as in b.1

Ch.

ba - mid - bar rak ḥol

permanent with SH in oboe

ba - mid - bar rak ḥol

(177)

Desert-wind effect No.3: articulate into the instrument

SH SH SH SH SH SH SH

mf fast, not symmetrical

710

accel.

ff

בבהלה

Mother

'en ma-yim (178) 'en shvil 'en de-rekh hem (179) hal-khu le-'i-bud!

Father

'en ma-yim 'en shvil 'en de-rekh

Ch.

'en ma-yim 'en shvil 'en de-rekh

אפקט רוח-מדבר מס' 3: בתוך הכלי
במהירות, בלתי סימטרי

SH SH SH SH SH SH SH

Link to 10

Steps with much noise - of Elon and Noa with accompaniment of percussion (may be vague image of waves or winds). To be created by stage director involving percussionist.

צעדים רועשים של אלון ונועה

בלוויית כלי הקשה (בדומה

לגלים או לרוחות).

הסאונד הזה יוצר בשיתוף פעולה

של הבמאי עם הנקשן.

10-11. בהמשכיות אחת: אלון ונעה חוזרים לאהל
העברים בלווית עלי ולילה (פגישה מרגשת)

718

Father

10. סקסטט מתפתח: מארבעה (הורים, אלון, נעה)
לששה (כולל עלי ולילה)

רצ'יטיב - דיבור הכולל צלילים בעלי גובה מדויק, Sprechgesang,
וצלילים בהפרשי גובה המסומנים באופן יחסי (לפי הפרטיטורה)

פותחת את כנף האוהל, מסתכלת
במרחק, מניחה ידה על חזה בהתרגשות

719 ♩ = 68

Mother

Father

Strings

mf (181) ma ro - 'ot 'ei-nai ?

mf (180) mi sham

mp *mf*

722

Mother

Father

Elon

Noa

mf (183) 'u -

(182) A - bba

(182a) I - mma

free rapid repetitions of this pattern non-symmetrical

האם מתכוונת לצאת מן
האוהל, האב עוצר בעדה

חזרות חופשיות, מהירות, של תבנית זו

67

725

ON TOTAL
SILENCE

Father

Elon

mf *p*

ארבעת הילדים קרבים, נאדות/בְּדִי מים קשורים
על כתפיהם. לפי אות מוסכם ביניהם מראש
מניחים אותם על הארץ; עלי ולילה רצים
מהר להתחבא

727

Mother

Father

Elon

Noa

mf *mp* *p*

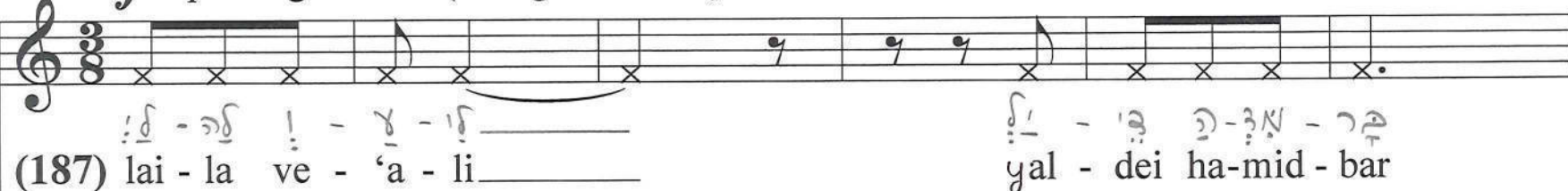
המנטרה של הנדודים V (מקהלה) 11

♩. = 68

מקהלה מדברת (אינטונציה חזקה מאוד מכוונת)

730

f Speaking Chorus (strong intonation)

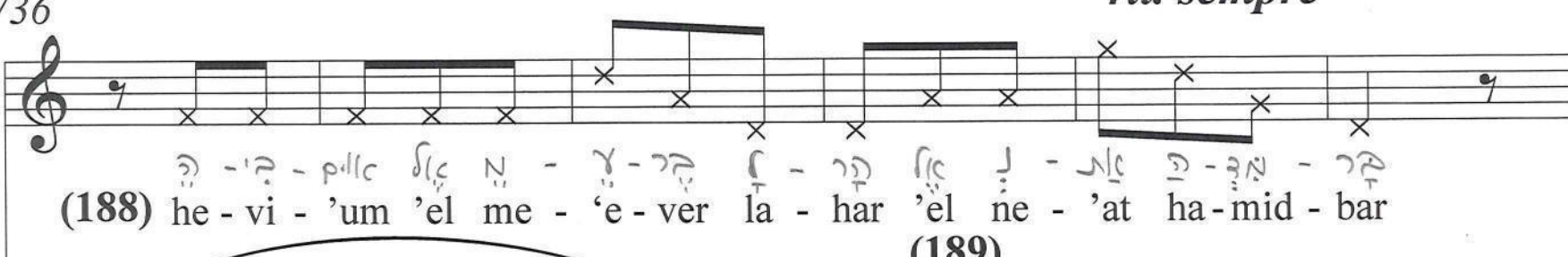
Ch. 

(187) lai - la ve - 'a - li yal - dei ha-mid - bar

Strings
mp
Guit.

Oriental drum
mp
Dum

736 *rit. sempre*

Ch. 

(188) he - vi - 'um 'el me - 'e - ver la - har 'el ne - 'at ha-mid - bar
(189)

Oriental drum
Dum Tak

A Tempo

Ch. (190) *ve - a - ta sha - vim yal - dei yis - ra - 'el 'el*

Dum

Ch. 747 *'o - hel bei - tam (191) ma nif - la - 'a hi gdo -*

f

f/ff

Oriental drum

Dum

Father 752

Ch. (192) *ma hem ha - no -*

Speech ON TOTAL SILENCE mp-mf

- la hi sim - hat hap - gi - sha

756 *mp-mf* $\text{♩} = 88$

Mother

(193) *ma be - to - kham?*

Father

- dot ha - 'e - le?

Strings

f

760 *f* מקהלה [שיר נֶאֱתַת הַמַּדְבָּר IV]

Ch. *f*

(194) *ma - yim ma - yim mei ha - yim ma - yim ma - yim me - fa - kim*

Winds

mf

762 *mf*

Ch. *mf*

may-ye may-ye 'i - lal-hon ma-yim ma-yim be - sa - son me - tu-kim

(194a)

mp *mf*

765

Mother *f*

(196) *ken ko me-tu-kim*

Father

(195) *mf* *hen mei pe-le*

Ch. *mf*

lak-va-sim

aj

mf *Strings + Winds*

mp

768

Mother *free regular speech*

hem ko mar - ni-nim

me-'a-yin ma-yim 'e-le? hei -

Father

(197) *hei -*

Ch.

(:)

(j)

p

770

Mother

Father

Elon

Noa

- | כֶּן - נִי - צִי - לֵךְ - נָא ilc - נָא
- k^han me - tsa - 'a tem 'o - tam

(198) *f* *sub.mp*

f *sub.mp*

(198a) *f* *sub.mp*

mf *sub.mp*

mf *sub.mp*

772 **accel. ad lib.** ♩ = 120 somewhat march-like

Elon

Noa

f כעין מארש *f*

(200) *f* *sub.mp* *mf*

(199) *mf*

זֶה - הוּא אֶלִי ze - hu A - li

לֵא - הִיא זֶה! ve - zot hi Lai - la

אֲרִיזוֹן עָלֵי וּלְיָלָה

Moderato ♩ = 74

774 ♩ = 60

Elon

(201) 'ish na - sā 'et no - do sham ba - de - rekh

Noa

'ish na - sā 'et no - do sham ba - de - rekh

Laila

(202) ya - tsa - nu le - ta - yel ktsat

Ali

ya - tsa - nu le - ta - yel ktsat (203)

mf *f* *mf*

777

Laila

(204) 'el ha-mid-bar 'im no - dot mle-'ei ma-yim ra - tsi - nu rak lish-'of ktsat 'a -

(205)

Ali

'el ha-mid-bar 'im no - dot mle-'ei ma-yim ra - tsi - nu rak lish-'of ktsat 'a -

מסובבים ראשיהם
ומביטים זה לזה

780

Laila

- vir tsah ba - ru - ah lâ - su - ah pit - 'om ra - 'i - nu

Ali

- vir tsah ba - ru - ah lâ - su - ah

(206)

783

Laila

slow gliss.

(207) SHNEY YELADIM ME'ULAFIM 'AL HAARETZ SHOKHVIM (208) ma -

(209)

785

f accel.

Laila

- her hish - ke - nu 'o - tam be - ma - yim le - haḥ - yo - tam

(210)

A Tempo

787

Mother

דיבור חופשי
free speech

ff

Father

(211) ASSALAM ALEIKUM!

(212) SHALOM!

75

[שיר נֶאֱתָה הַמְדַּבֵּר III] (שיר נֶאֱתָה הַמְדַּבֵּר V) רִקוּד

ארבעת הילדים שרים ורוקדים במעגל מסביב להורים

788

♩ = 130

Laila
AliElon
Noa

ff

(213) may - ye may - ye

lil - ḥa - yat

ff

f

ff

Dum
Oriental drum

791

Laila
AliElon
Noa

Ch.

(214) ma - yim ma - yim

yesh ḥa - yim

ma - yim me - fa -

(215)

f

Dum
Oriental drum

794

Laila Ali

- kim (216) ma - yim me - tu kim (217) hak - va - sim po -

Elon Noa

- p'ə N - p' N - p' - p'ə

Ch.

(f) (f) (f)

Dum Dum

798

Laila Ali

- 'im (218) ha lib 'as - waf (219) ha - lav ve - tse - mer ma - yim ma - yim

Elon Noa

- p'ə D - p'ə o'le - f'el D - p' ! - 3 - p' N

Ch.

(ff) (ff) (ff)

Dum

Laila Ali

mar - ni - nim — ma - yim ma - yim kan zor - mim —

Elon Noa

נ - י - נ — נ - נ! נ - נ! כֹּחַ דִּי - נִי —

Ch.

Laila Ali

ma - yim ko za - kim ma - yim me - fa - kim

Elon Noa

נ - נ! כֹּחַ דִּי - נִי נ - נ! נ - נ - נִי

Ch.

accel.

809

Laila Ali

hak - va - sim po - 'im ha - lib 'as-waf ha - lav ve - tse-mer,

Elon Noa

Ch.

Tak

Dum

Cut

אֲרִיזוֹ הָאֵב

♩ = 80

עַם הַרְבֵּה רָגֵשׁ

mp/mf

813

Father

Strings (220)

bo - 'u i - ta - nu to - vei ha - lev he -

mp

818

rit.

5

Father

- yu na 'a - na gam ye - la - dei - nu ke -

79
820 *ad lib.*
, 822

Father

- 'av ke - 'em nih - ye la - khem

(221)

Noa
Elon

f קורנים מאושר

(222) ken, ken!

attacca

תמונה IV הפרידה

12. לקראת פרידה - משמרת המדבר דואט אריוזו עלי ולילה

823 ♩ = 86 - 88

Ali

mf

(223) ko tov yih - ye 'it-khem la -

mf Strings

Fl.

830

Ali

rit. molto

sing/speech

(224) - le - khet lih - yot 'af yal-dei-khem

(225) Lai-la ho - she-vet gam 'at?

A Tempo Slower ♩ = 72

ad lib.

ff

836 **ff** דיבור מהיר
quick speech

Elon **ff** ken, vadai!

Noa **ff** ken, vadai!

Laila **f** 3 (227) 'a-val 'ei-ne-nu ye-kho-lim

Ali **f** (228) 'a-khen?

(229) ma-du-'a? **ff**

ma-du-'a?

'a-khen?

אריטה לילה
"משמרת" - התחלה

839 **Maestoso** ♩ = 82 - 86

Laila **f** (230) lo nu - khal 'a - zov 'et ha - 'o -

Ch. **mf** mi d -

Fl. **mf-f**

mp/mf
Sleigh Bells

* על פסנתר האחרונה
on the
last eighth

841

Laila

- אֶסֶס - a - sis לֹנוּחַל (231) 'et lo nu - khal (231) 'et הַצֶּמֶשׁ נָשִׁיחַ לֶה־שֶׁחֶט ha - tsa - me nam-shikh le-hash-kot

Ch.

- בָּר - bar - (ר) - (r) מִי - mi

Sleigh Bells

ibid

843

Laila

מֵאֵימָה - yim מֵאֵימָה הֵם מֵעֹרֹהָ - yim (232) 'et ma - yim hem me-kor ha - yim (232) 'et

Ch.

- דָּבָר - d - bar מֵאֵימָה - yim מֵאֵימָה - yim ma - yim ma - yim

Sleigh Bells

ibid

845

Laila

Ch.

ha - mits-va shel ne - 'at ha-mid-bar hen nish-mo - ra

ma - yim ma - yim ha - mid - bar

(233)

ibid

ibid

847

Laila

Ch.

hen nish-mo - ra (233) (234) lekh 'ata 'itam, Ali

hen nish-mo - ra

ad lib.

ON TOTAL SILENCE

עלי מתיר עצמו מחיבוקם של
אלון ונעה, עומד ביניהם ובין לילה,
מתלבט, מחליט, קרב ללילה

ibid

83

"משמרת" - המשך

אריטה עלי

A Tempo

850

Ali *mf*

la-in - ti 'a-ho - ti (235) 'a-hu-va - ti (236) ha-'o-'a - sis hu mish mar-te - nu

mf-mp

852

Ali *f*

(236a) la - 'ad nish-mor ve - nid - 'a - ga zo - hi ho - va - te - nu la -

854

"משמרת" - סיום

לילה ועלי

Laila *f*

עלי ולילה
נותנים ידיים
זה לזה

hen kakh ye - hi mi - dor le - dor

Ali *f*

- ne - tsah (237) hen kakh ye - hi (238) mi - dor le - dor

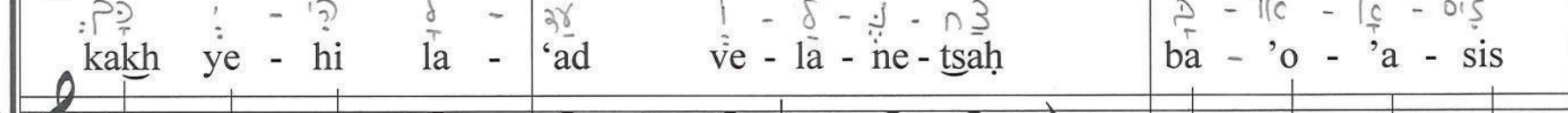
Ch. *mf*

kakh ye - hi

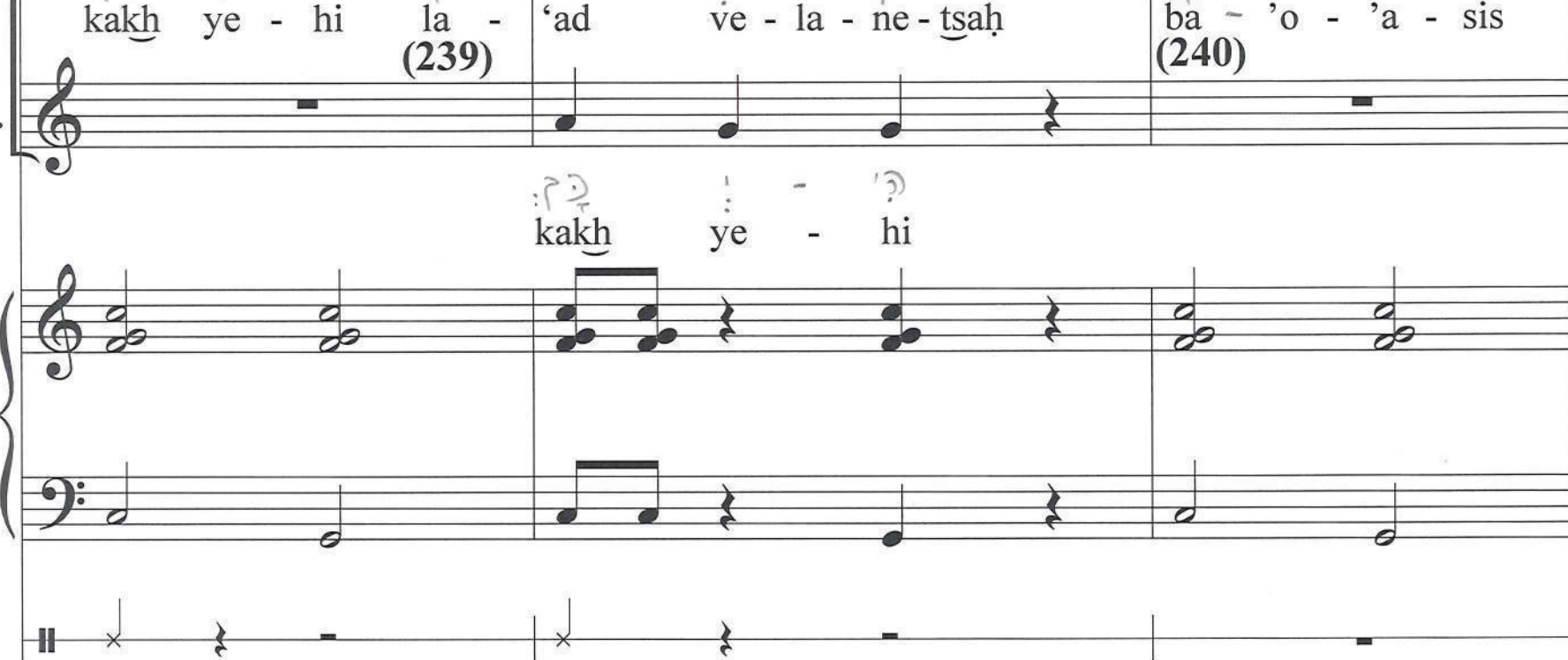
Sleigh Bells *mf*

857

Laila 
 kakh ye - hi la - 'ad ve - la - ne - tsaḥ ba - 'o - 'a - sis

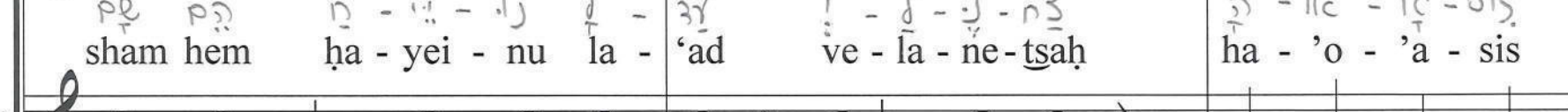
Ali 
 kakh ye - hi la - 'ad ve - la - ne - tsaḥ ba - 'o - 'a - sis

Ch. 
 (239) (240)

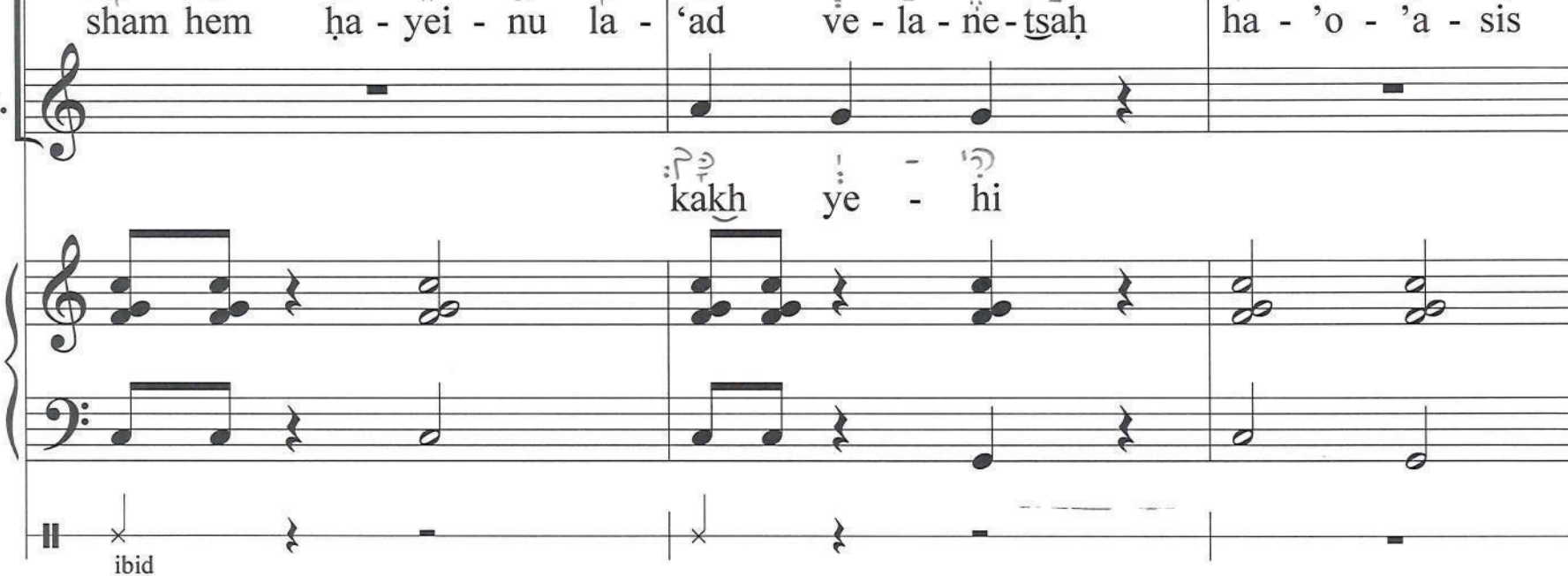

 kakh ye - hi

860

Laila 
 sham hem ḥa - yei - nu la - 'ad ve - la - ne - tsaḥ ha - 'o - 'a - sis

Ali 
 sham hem ḥa - yei - nu la - 'ad ve - la - ne - tsaḥ ha - 'o - 'a - sis

Ch. 
 kakh ye - hi


 ibid

העברים מתארים את דרכם לארץ אבותיהם

אֲרִיזוֹ הָאֵב, הָאֵם, נְעָה, אֱלֹן

863

mf

Elon Noa

mf ta - mid ta - mid 'et khem niz - ko - ra le - 'a - mei - nu

Mother Father

ta - mid ta - mid 'et khem niz - ko - ra le - 'a - mei - nu

Laila

ze ye - 'u-de - nu

Ali

ze ye - 'u-de - nu

Ch.

kakh ye - hi

mf

mp/mf

ibid

867

Elon Noa

ne - sa - pe - ra be-hol-khei-nu le - 'e-rets 'a-vo-tei-nu ta -

(243) (244)

Mother Father

ne - sa - pe - ra be-hol-khei-nu le - 'e-rets 'a-vo-tei-nu ta -

[illegible]

873

Mother
Father

Elon
Noa

Mother
Father

Laila
Ali

Ch.

mp

(245) be -

ne - sa - pe - ra be-hol-khei - nu le-'e-rets 'a-vo-tei-nu be -

ne - sa - pe - ra be-hol - khei-nu le-'e-rets 'a-vo-tei-nu be -

mp

be -

be -

be -

p

14. פינאלה - הפרידה

האב, האם, נעה, אֶלון, לִילָה, עָלִי, טוֹטִי גָדוֹל

876

Maestoso ♩ = 84 or slower

Mother Father

Elon Noa Laila Ali

Ch.

mf

mf (246)

mf

mf-mp

-lev 'a-tsur be-lev sha-vur sha-lom sa-

-lev 'a-tsur be-lev sha-vur sha-lom sa-

-lev 'a-tsur be-lev sha-vur sha-lom sa-

-lev 'a-tsur be-lev sha-vur be-lev 'a-tsur be-

mf-mp

879

Mother Father

Elon Noa Laila Ali

Ch.

mf

mf

mf

mf

-lam (247) 'a-tsur le-hi-pa-red kan (248) tso-

-lam 'a-tsur le-hi-pa-red kan tso-

-lam 'a-tsur le-hi-pa-red kan tso-

-lev sha-vur be-lev 'a-tsur be-lev sha-vur tso-

882

[illegible]

886

800

Mother
Father

- rei 'a - hav - nu (249) 'akh ha - tik - va not - ra ba -

Elon
Noa
Laila
Ali

- rei 'a - hav - nu 'akh ha - tik - va not - ra ba -

Ch.

- rei 'a - hav - nu 'akh ha - tik - va not - ra ba -

S. Cymb.

mf

89
889

809

Mother
Father

Elon
Noa
Laila
Ali

Ch.

1.

- lev tfi - la (250) zo lo 'a - ga - da zo rak 'e - mu - na le -

- lev tfi - la zo lo 'a - ga - da zo rak 'e - mu - na le -

- lev tfi - la zo lo 'a - ga - da zo rak 'e - mu - na le -

- lev tfi - la zo lo 'a - ga - da zo rak 'e - mu - na le -

1.

- lev tfi - la zo lo 'a - ga - da zo rak 'e - mu - na le -

1.

- lev tfi - la zo lo 'a - ga - da zo rak 'e - mu - na le -

892

892

Mother
Father

Elon
Noa
Laila
Ali

Ch.

S. Cymb.

mp

2. (f)

ff

- khol 'e - ḥad shal - va be- (f) rak 'e - mu - na ff le -

- khol 'e - ḥad shal - va be- (f) rak 'e - mu - na ff le -

- khol 'e - ḥad shal - va be- (f) rak 'e - mu - na ff le -

- khol 'e - ḥad (252) shal - va be- (250) rak 'e - mu - na le -

(251)

2.

896 *rit.**molto rit.*Mother
FatherElon
Noa
Laila
Ali

Ch.

- khol 'e - had shal - va

- khol 'e - had shal - va

ff (251)

ff (252)

S. Cymb.

13. העברים מתארים את ירדן

לארץ אבותיהם

אֲרִיזוֹ הָאֵב, הָאֵם, נֶעֱה וְאֵלֹן

241 תַּמִּיד, תַּמִּיד אֶתְכֶם לְכַפֵּי

242 אֶתְכֶם. לְכַפֵּי

243 קְהִלָּה. [כֹּה נִתְּנָה סֵל]

244 אֶתְכֶם אֶתְכֶם

תהלות 876-898 (סיום)

14. פִּינְאָלָה - הַפִּינְדָה

הָאֵב, הָאֵם, וְנֶעֱה, אֵלֹן, עֵלִי, לִיזָה, צִקְהִלָה
מִנְעִים וְכִיּוֹם אֶתְכֶם נִשְׁמָעִים אֶתְכֶם
(בְּנִינִי)

245] 246 אֶתְכֶם!

246] אֶתְכֶם!

247 אֶתְכֶם אֶתְכֶם אֶתְכֶם

248] אֶתְכֶם אֶתְכֶם אֶתְכֶם

אֶתְכֶם אֶתְכֶם אֶתְכֶם, אֶתְכֶם אֶתְכֶם.

245 248 אֶתְכֶם אֶתְכֶם, אֶתְכֶם אֶתְכֶם

249 אֶתְכֶם אֶתְכֶם אֶתְכֶם, אֶתְכֶם אֶתְכֶם

250 אֶתְכֶם אֶתְכֶם, אֶתְכֶם אֶתְכֶם

251 אֶתְכֶם אֶתְכֶם [אֶתְכֶם אֶתְכֶם]

252 אֶתְכֶם

סוף

10.12.2010 סיום תורה
הגדה (המשנה) (בנין)
סוף (המשנה) (בנין)

בְּיָמֵינוּ מְהִירָה, מְהִירָה אֶת הַיָּדֵינוּ וְאֶת הַיָּדֵינוּ
שֶׁלֹּא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּדֵינוּ וְאֶת הַיָּדֵינוּ

תורה 839

מְהִירָה לִיָּה - "בְּשִׁעֲרֵת": הַתְּחִלָּה

- 230 אֶת הַיָּדֵינוּ, הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ
231 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ
232 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ
233 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ
234 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ

אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ
אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ

תורה 850

מְהִירָה לִיָּה - "בְּשִׁעֲרֵת": הַתְּחִלָּה

- 235 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ
236 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ
236a אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ

תורה 855

מְהִירָה לִיָּה - "בְּשִׁעֲרֵת": הַתְּחִלָּה

אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ

- 237 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ
238 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ
239 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ
240 אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ, אֶת הַיָּדֵינוּ הַיָּדֵינוּ

תצווה רביעית

הפסוקים
ד"ה

תורה 823
לוי
לוי
?

12. לקראת פרידה - משמרת המדבר

דואט אריון עלי ולילה

אריון עלי

פונה לנצח איון

223 כה סוף ויהי איתכם אית

פונה לנצח

224 יהיה איתכם

ממה להתקרב אל לילה, מתקן איתך, מסתגל

בדיעבד ושואל איתך

225 לילה, חלפת גם איתך?

אלון ונעה

מתפללים

226 הן, וצא!

לילה

227 איתך איתך: כוללם

עלי

228 איתך?

אלון ונעה

229 מציא? מציא?

אֶרֶז יִזְזוּ דָּמָב

220] בַּאֲוִי אֶתְנִי, סֶלֶה בַּאֲוִי
221] יְהִי לִי אֶתְנִי אֶתְנִי אֶתְנִי

221 יְהִי אֶתְנִי, יְהִי אֶתְנִי, יְהִי אֶתְנִי

אֶלֶן וְנֶעַם

222 בְּצִיּוֹר נֶעַם, מֵאֵל שְׁמֵחָה, קוֹנִים מֵאֶשֶׁר
222 יְהִי, יְהִי !

Cut (פְּתוּחָה)

מֵאֶשֶׁר וְשִׁיר אֶתְנִי אֶתְנִי

11/6/2021

७३५७ दि ३३ २०३

PIN 116 SN 21317 PY 204

205 זָבִיבָה, בָּקָה, אֶלְעֵף, קֶזֶז, חֲלִיל, צִבּוֹר, אֶבְיָה, זָבִיבָה

מלכותם ואלהם ממלכותם זהו בזה

206 206 206

208.18N 2038.15 207

የጋራው ምርት 208

209 מִכָּר הַסֵּקֶל אֲחֵרִים

210 $\frac{PND}{T} = \frac{PND}{T}$

787 יבא

המלב והאם

1. $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$

211

! Nif_T 212

נקוד (שיר נאם המדבר $\bar{v}$)

אברהם (נולד) שנים / וירקום במעלה מסבים אהרן

הַפְּקֵדוֹת שֶׁרָא בְּרִקְעַ

$\frac{1}{2} \ln \frac{1}{2}$ $\frac{1}{2} \ln \frac{1}{2}$ $\frac{1}{2} \ln \frac{1}{2}$ 213

$\rho_{1111} = \rho_{11} \quad \rho_{11} \quad \rho_{11} \quad 214$

$P \mid \partial N \quad \partial \mid N \quad 215$

216 א.נ. נח.א.י.א.

217 תענית

9. 10 / 10 , 218 218

219 31 219

זהו אישור על התפטרות III

עבודת ראשונה

מִקְהֵלָה (שִׁיר נֶאֱמַר הַפֶּדְבֶּר ׀׀) [קצרה]

194] מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם , מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם
מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם , מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם מִיָּם

194a מִתְוִקִּים , לִפְתָּשִׁים

אֶל קֶרַע זִמְרֵת הַמִּקְהֵלָה פִּתְחִים נֶאֱמַר וְאֵלֶּיךָ
אֶל הַנְּאֻדִּים , מִלְּגִים מִיָּם אֶל תֶּלֶךְ פִּתְחֵיהֶם
וּמִלְּגִים לְהוֹרִים

הַאֲב

195 הֵן מִיָּם פֶּלֶא !

196 הָאֵם פֶּלֶא מִתְוִקִּים , הֵם פֶּלֶא מִנְּיָנִים , מִיָּם מִיָּם ?

הַאֲב וְהָאֵם

197 הֵינּוּ מִיָּם מִיָּם אֲחֵם ?

[מִלְּגִים : הַמִּתְבֵּן - טָקָה
בְּדִבְרֵיהֶם זְכָרֵה הַמִּסְיָה]

מִלּוֹן

198 מִיָּם !

נִיעָה

198a מִיָּם !

נִיעָה

199 לְהִי מִיָּם

מִלּוֹן

200 וְזִמְרֵת הֵינּוּ מִיָּם

מִלּוֹן וְנִיעָה

201 אֵם נִשְׁנָא אֶת נִשְׁנָא נֶאֱמַר בְּדִבְרֵי

כְּהוֹנוֹת, וְצִיּוֹת מִן הַמִּלֵּךְ

הַמֶּלֶךְ

185 מִן הַמֶּלֶךְ שָׁמַיִם ?

הַמֶּלֶךְ

186 מִן הַמֶּלֶךְ ?

11.

תּוֹכֵהוּ 730

מִקְהֵלָה [הַמִּנְטָרָה שֶׁל הַכְּדוּדִים]

187 אֵל, וְאֵלָה, וְאֵלָה הַמִּנְטָרָה

188 הַמִּנְטָרָה אֵל, וְאֵלָה, וְאֵלָה

189 אֵל, וְאֵלָה, וְאֵלָה הַמִּנְטָרָה

190 וְאֵלָה, וְאֵלָה, וְאֵלָה הַמִּנְטָרָה

191 מִן הַמֶּלֶךְ, וְאֵלָה, וְאֵלָה הַמִּנְטָרָה

הַמֶּלֶךְ

192 מִן הַמֶּלֶךְ, וְאֵלָה, וְאֵלָה

הַמֶּלֶךְ

193 מִן הַמֶּלֶךְ, וְאֵלָה, וְאֵלָה

10.-11. בקמשיכות אחת: אֶלֹן וְנֶעֱה
 חוֹזְרִים לְאֶהֱלָה קְעִבְדִּים בְּלוֹיֹת
 לַעֲזִי וְלִילָה (פְּגִישָׁה בְּרַגְשָׁת)
 סְקִסְטָה בְּתִפְתִּי: בְּמִרְבָּעָה (חֹזִים, אֶלֹן, נֶעֱה)
 לְשִׁשָּׁה (בֹּלֵל עָלֵי וְלִילָה)

10

פיסה 97

האב
 אוֹסֶם אֵלֶּם (שֶׁ יָפִיל עַל אֵלֶּם)
 180 מִי טָמֵךְ

האם
 שְׁמֵרֵת אֶת נֶרְךָ הַזֶּה, מִסְתַּכֵּת פִּימֵךְ, מִיִּחָה
 יִפְתֶּךָ אֶת הַתְּנִיחָה בְּהִתְנַחֵשׁ
 181 מִה כֹּסֶם לִי? הַיּוֹם, הַיָּהֳרָה!

אֶלֹן
 182 אֶלֶם!

נֶעֱה
 182a אֶלֶם!

הַיּוֹם מִתְנַחֵשׁ לְכַסֵּת מִן הַזֶּה, הַיּוֹם מִיִּחָה

האב
 183 אֵלֶּם קֹוֹת בְּלוֹיֹת...

מִעֲדָה הַיּוֹדִים קִנְיָם, יִשְׁאֲפֶת מִי קִשְׁנוֹת
 אֶת נִתְנִיחָם. אֵלֶּם אֶת מִיִּשְׁרָאֵל בִּינִיחָם מִיִּשְׁרָאֵל
 מִנִּתְנִיחָם אֶת הַיּוֹדִים, אֵלֶּם וְלִילָה מִיִּשְׁרָאֵל
 מִיִּשְׁרָאֵל אֶתְנִיחָם

אֶלֹן וְנֶעֱה
 184 אֶלֶם! אֶלֶם!

תמונה שלישית

נִיָּצָה אֶלְזֹן שְׂבִים אֶל הַכֹּהֵן אֶל
הַזִּקְנִים, הַזִּקְנִים הַזִּקְנִים הַזִּקְנִים

חלפה. המקורה נכנסה אמה בציבור, אחת-כך
משינה בצמורה. האלויה מתקצרות. המטה
מתחלפת למנחה אלה בני ישיאל (העברים).

9. המנטרה של הנדודים IV (מקלה)

תקופה
663

- 172 אֶל תַּחַת אֶתְּהָ שֶׁשׁ, אֶל תַּחַת אֶתְּהָ דְּקִיץ
173 אֶל תַּחַת אֶתְּהָ שֶׁשׁ - שֶׁשׁ אֶל תַּחַת אֶתְּהָ [כֶּלֶס עֲרִיץ]
174 עֲרִיץ אֶתְּהָ שֶׁשׁ אֶל תַּחַת אֶתְּהָ

קאב והאם, מקלה

תקופה
696

- 175 אֶל תַּחַת אֶתְּהָ [האב/האם] שֶׁשׁ
176 נִיָּצָה, הִיכָן הִיא? [האב/האם] שֶׁשׁ
177 פִּתְחָר - זֶן חֹל, אֶל תַּחַת [האב + האם :
pitch יותר גבוה
מהמקלה]
178 אֶל שְׂבִים, אֶל שְׂבִים
179 הִם הַזִּקְנִים הַזִּקְנִים

משלים קולות נקודות ביניים

8a. הַמִּנְטָרָה שֶׁל הַנְּדוּדִים II (מקהלה)

תיק

599

- 158 נָעָה אֶלְוָן
- 159 יִצְחָק בֶּן יִשְׁכָּנָן
- 160 מִסְפָּרִים זִלְזָל אֶלְוָן
- 161 יִצְחָק בֶּן מִצְבֵּר
- 162 אֶל פֶּסַח מִים
- 163 בֶּן נָק נִתְרָא מִים
- 164 יִנָּה אֶחָד פֶּסַח
- 165 יֶזֶר צִמְחָא נִזְכָּא
- 166 אֶלְוָן יִצְחָק בֶּן מִצְבֵּר
- 167 יִצְחָק אֶל נָעָה אֶלְוָן
- 168 אֶל מִצְבֵּר שִׁיתָה פֶּסַח
- 169 אֶל נָתַת מִצְבֵּר פִּיתָם
- 170 שֶׁל פֶּסַח שֶׁל יִצְחָק, מִצְבֵּר, אֶל מִים
- 171 פֶּסַח סֶלֶר, מִה מִתְּקֵן, אֶל!

cut פתחולא

נוכחי צדדח בְּנֵית הַמִּדְבָּר רַחֲמֵינוּ אֶלְוָן בְּנֵית (פֶּסַח)

מִצְבֵּר אֶל קֶסֶר שִׁיתָה (מִתְּקֵן) אֶל

אַרְבָּעַת הַיָּלָדִים (שִׁיר נְאֻם הַפְּדָר II)

תִּבְנֶה 551

בְּמִן מִצְרָא "שִׁיר נְאֻם הַפְּדָר" אֲרָאָה הַלְּפִי
נִשְׁמָע יְדִימָה אֲרָאָה "שִׁיר נְאֻם הַפְּדָר"
נִשְׁמָע - מִתְּחִלָּה מִנְּחֵל (הַפְּדָר בְּמִן) הַלְּפִי.

- 141 מִי מִי מִי מִי מִי
- 142 מִי מִי מִי מִי מִי
- 143 מִי מִי מִי מִי מִי
- 144 מִי מִי מִי מִי מִי
- 145 מִי מִי מִי מִי מִי
- 146 מִי מִי מִי מִי מִי
- 147 מִי מִי מִי מִי מִי
- 148 מִי מִי מִי מִי מִי
- 149 מִי מִי מִי מִי מִי
- 150 מִי מִי מִי מִי מִי

רְקִיד
4 הַלְּפִי (הַלְּפִי) שִׁיר נְאֻם הַפְּדָר (II)
נִשְׁמָע יְדִימָה אֲרָאָה "שִׁיר נְאֻם הַפְּדָר" אֲרָאָה הַלְּפִי

- 151 מִי מִי מִי מִי מִי
- 152 מִי מִי מִי מִי מִי
- 153 מִי מִי מִי מִי מִי
- 154 מִי מִי מִי מִי מִי
- 155 מִי מִי מִי מִי מִי
- 156 מִי מִי מִי מִי מִי
- 157 מִי מִי מִי מִי מִי

חֶסֶד מִימֵי חֶסֶד אֲרָאָה הַלְּפִי, חֶסֶד מִימֵי חֶסֶד
בְּמִן מִצְרָא חֶסֶד מִימֵי חֶסֶד אֲרָאָה הַלְּפִי.
שִׁיר מִימֵי חֶסֶד אֲרָאָה הַלְּפִי: חֶסֶד מִימֵי חֶסֶד
בְּמִן מִצְרָא חֶסֶד מִימֵי חֶסֶד אֲרָאָה הַלְּפִי.
חֶסֶד מִימֵי חֶסֶד אֲרָאָה הַלְּפִי: חֶסֶד מִימֵי חֶסֶד
בְּמִן מִצְרָא חֶסֶד מִימֵי חֶסֶד אֲרָאָה הַלְּפִי.

לילה

132 שְׁמַעְרָא, אַלִּיכֶם. זְנוּנֵי אַתְרֵי אַלִּי? סְפִינֵי אֶתְרֵי

עלי

133

אַתְּ בָּתֵּם אֶת מַלְכֵיכֶם, וְכִּי אַתְּם לֹחֲמֵי, תִּדְּבַר
לְכֶם יֵשׁ אֶתְרֵיכֶם לְכֶם בְּיָדֵיכֶם כִּי לֹחֲמֵיכֶם.
לְאַחֵר; אִלּוּ, כִּי, נִכְפָּרְתִּי.

הודיה:
אַתְּ בָּתֵּם
לְכֶם
לְאַחֵר
נִכְפָּרְתִּי
כִּי לֹחֲמֵיכֶם

נעה

134

אַתְּם, חֲבֵרִים - מַלְכֵיכֶם, מַלְכֵיכֶם

לילה

135

אִנִּי כִּי נִכְפָּרְתִּי. אִנִּי כִּי נִכְפָּרְתִּי, מִן
כִּי נִכְפָּרְתִּי לְכֶם בְּיָדֵיכֶם

אלון

136

שֶׁם בְּאֶתְרֵיכֶם נִכְפָּרְתִּי לְכֶם

עלי

137

כִּי נִכְפָּרְתִּי לְכֶם בְּיָדֵיכֶם

אלון

138

אִלּוּ, כִּי מַלְכֵיכֶם שְׁמַעְרָא?

לילה

139

נִכְפָּרְתִּי כִּי מַלְכֵיכֶם שְׁמַעְרָא?

אלון

140

שֶׁם בְּיָדֵיכֶם נִכְפָּרְתִּי?

לילה

140a כִּי, כִּי

8. קוורטט ארבעת הילדים (דציטטיב)

תקופה 519 אריוזו עם בקיד

אלון
מחנה משיש
121 היכן אני?

לילה
משה אלו את הפ
122 פיו תורים

אלון
גסס
123 נצה, נצה!

מחנה/מנהל את נצה, צוץ זה אהבה. נאמר אליזה
מחנה את הפעם של נצה, כפי שחשתי נאמר

נעה
מחנה מנהל, מחנה מחנה
124 היכן אני?

לילה
חנה משה את הפעם את פי אלו
125 פיו, תורים, שתיים את

אלון
זלם מחנה
126 פיו מחנה

לילה
זלם
127 שום מחנה, ילדים מחנה. פיו אתי, אתי אתי

לילה
128 אתי? אתי? אתי? אתי?

אלון
129 זו אחותי נצה ילדי אלו, אתי אתי וילדי

לילה
130 פיו, שבת, נורים?

אלון
131 נורים פחדים, פחדים, פחדים, פחדים

דוֹאָט עֲלֵי וּלְיָלָה (בְּדַבָּר)
בְּתַחֲמוֹנוֹת, דַּבָּר טַבְעִי לֵלָא מוֹסִיקָה

הַיָּקָה
500

לֵילָה
וְאֵלֶּה זְמַנֵּי אֲנִי וְנָעִם שׁוֹכְבִים מְחַלְפִים
115 אֵלֶּה, וְנָעִם עֲלֵי!

עֲלֵי
מִשְׁכָּה עֲלֵמָא נָא (נָעִם), מְשִׁיחָה
116 הָאֵלֶּם מִתְּנִי דְ?

לֵילָה
מְשִׁיחָה וְאֵלֶּם וְנָעִם
(א-מְשִׁיחָה יֵשֶׁה יִתְרִי כְּנִיחָה אֵלֶּם וְנָעִם)
117 מִשְׁכָּה וְנָעִם יִתְנִיחָה!
מִשְׁכָּה (מִשְׁנֵה נֶשֶׁה) אֵלֶּם נָא מִיָּדָה
118 מִתְּנִי! הָאֵלֶּם מִיָּדָה!

אֵלֶּם וְנָעִם וְנָעִם עֲלֵי
הַמְּשִׁיחָה זְמַנֵּי מְשִׁיחָה וְאֵלֶּם מְשִׁיחָה

בְּקִהְלָה

הַיָּקָה
501

119 אֵלֶּם וְנָעִם הַמְּשִׁיחָה,
120 הַמְּשִׁיחָה מִיָּדָה!

אֵלֶּם וְנָעִם, בִּיבֹא כֹחַ מִיָּדָה. מְשִׁיחָה בְּתַחֲמוֹת,
וְאֵלֶּם מְשִׁיחָה אֵלֶּם מְשִׁיחָה (בְּתַחֲמוֹת),
מְשִׁיחָה בְּתַחֲמוֹת אֵלֶּם מְשִׁיחָה וְנָעִם,
וְאֵלֶּם מְשִׁיחָה. אֵלֶּם וְנָעִם מְשִׁיחָה
לְבַת מְשִׁיחָה, אֵלֶּם מְשִׁיחָה. מְשִׁיחָה
כֹּחַ קֹדֶשׁ מְשִׁיחָה זְמַנֵּי מְשִׁיחָה.

נָעָה
104 תְּחִלָּה, מִקֶּסֶס שָׁלָל, אֶמְכָּא אֶמְכָּר
צוֹמֵת אֶת הַקֶּרֶךְ וְשֶׁבֶת

מָלוֹן
105 עֲמָדִי, אֶחָדִי, הַשְׁעָנִי
מִסֶּבֶת וְעַתָּה יֵאָדָּם לְעוֹלָם אֶמְכָּר, אֶחָדִי מִסֶּבֶת צִדִּים
כֹּאֵל, שְׂרֵפָה, וְשֶׁבֶת אֶת הַקֶּרֶךְ מִצִּדִּים.

7. כְּנִיסַת עַלִי וְלִילָה
תִּיבְהַדְדִי
רַחֲמֵי וְעוֹלָה מִגִּיטִים מִדְּבַר וְשֶׁלֹּא מִדְּבַר, וְעַתָּה
שְׂרֵפָה מִשְׁתַּקִּים בְּמִשְׁתַּקִּי, יִצְחָק. צִדִּים
(צִדִּים) רִשָּׁא מִן (מִצְחָרִים) בְּכִסִּים הַקִּשּׁוּם לִיבְהַדְדִי
(שְׂרֵפָה).

מִרְיוֹן עַלִי וְלִילָה [שִׁיר (מִתְּחִלָּה)]

- 106 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה
107 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה
108 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה
109 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה
110 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה
111 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה
112 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה
113 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה
114 מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה מִיָּה

-9-

5a. דואט נעה ואלון בפיידער (המער וסוף)

תיבה
456

אלון
פוסל הכבוד, נעה ממשנה א האל

93 מה אלקי, נעה?

נעה

94 צופה וצמאה

95 בק טפה אחת מלי, וכן קצת מים

96 אז תאק פי בדיקס

אלון

שמעק שפטי

97 זינקי, שפטי?

נעה

98 כפה כה דקל

אלון

99 עס שלי, עס שלי

מסקל משרא משרא, משרא משרא

100 קאי, באנדק!

101 מעדי, אבדי?

102 כחם, דוק, אחת!

103 כאילוי, באנדק?

נִיעָה

81 יְהִי נִתְעַבֵּר, צְלוּקוֹן בְּיָמֵינוּ!

מָלוֹן

82 נִיָּצָה!

נִיעָה

83 מְאֵלֶיךָ, יְהִי מְעִירָה אֶת הַבְּנוּיִם

6. הַמְּנִטָּרָה שֶׁל הַנְּדִידִים II (מַקְהֵלָה)

385

84 כִּכְלִי שֶׁבָּעֵינַי תִּנְאֶלֶה - מְעַבֵּר, אֵלֶּיךָ מְעַבֵּר,

85 צִח, דָּגֵשׁ אֶלְהָבֵה.

86 קִינִי וְשִׁנְיָאֵל צְלוּקוֹן וְסֵלֶה נִזְבָּעִים בְּמַעֲבָר,

87 דֹּחַ דֹּחַ יִלְבֹּשׁ הַזֶּה בְּמַעֲבָר צִלְעֵיכֶם, הֵם מֵלֶכֶת בְּמַעֲבָר
הֵם מְחַשְׁבִּים מֵימָּה

88 צְלוּקוֹן, צְמֵאֵל, וְהֵם מֵלֶכֶת מֵימָּה.

89 הַשֶּׁמֶשׁ בְּמִלּוֹנוֹם,

90 הַחֹלֶס צִלְעֵה,

91 הַחֹמַם לֹא יִלְבֹּשׁ יִלְבֹּשׁ יִלְבֹּשׁ -

92 בְּצִמְצִימָא אֶלְהָבֵה.

נִעַר
מִבְּרֵית בְּתוּלָה
69 יָם אֶתָּה, חֲזֹר לְאִיָּה

אֵלֹן
70 נָחָה, קִקְשִׁי!

בְּהַר הַזֶּה
71 אֲמַרְיָהּ, תִּלְכְּדִי לְשִׁמְרִי סוֹבָה ?

נִעַר
72 אֲוִיָּה !

אֵלֹן
73 תִּשְׁקֵצִי ?

נִעַר
74 נִשְׁקָצִי !

אֵלֹן
75 תִּלְכְּדִי לְשִׁמְרִי וְיָשִׁי,
76 יָשִׁי, אֶתָּה שִׁמְרִי אֶת סִמְרִי הַיּוֹם

נִעַר
77 אֶתְחַנֵּן !

אֵלֹן
78 יָשִׁי !

נִעַר
79 כֵּן !

אֵלֹן
80 אֲמַרְיָהּ, סִבְרִי יָם בְּבִרְךָ

תמונה שנייה

[תמונה מרכזית]

נִעַם וְאֶלֶן חֹמְקִים מֵאֵלֶּה הַבָּרִים, פִּיגְשִׁים
 אֶת עֵלִי וְאֵלֶּה (נִיבִי פִּיגְשִׁים, פִּיגְשִׁים)
 וְחֹמְקִים וְאֶת פִּיגְשִׁים

4. הַמִּקְהֵלָּה מִסְפֶּרֶת: אֶלֶן וְנֵעָה רוֹצִים
 לַחֲמֹק בְּמֵהֶל הָעֵבְרִים

חֵבֶה
 320

מִקְהֵלָּה

62 מִי שֶׁנָּתָּה נִיבִיגְשִׁים?

63 מִי מִתְנַמֵּם שֶׁמֶּה עַל פִּיגְשִׁים? לֹא וְיִשְׁקֶה,

64 מִי עֹלֶה אֶת פִּיגְשִׁים?

5. דֹּימָט נִעָה וְאֶלֶן בְּמֵהֶל הָעֵבְרִים

חֵבֶה
 352

אֶלֶן עֹלֶה בְּמֵהֶל אֶת הַמֵּה, נִעָה מִצְטַרֶּת אֶלֶן

אֶלֶן

65 הִנֵּה וְאֶלֶן!

66 אֶלֶן הִנֵּה וְאֶלֶן: קִצֵּת, אֶלֶן

נִעָה

מִתְנַמֵּם אֶלֶן בְּמֵהֶל

67 אֶלֶן, אֶלֶן הִנֵּה וְאֶלֶן: קִצֵּת, אֶלֶן אֶלֶן הִנֵּה.

אֶלֶן

מִסִּיב אֶת יִפִּי מֵהֵל

68 אֶלֶן, אֶלֶן הִנֵּה וְאֶלֶן

הַמִּב

קִשָּׁע אֱלֹהִים

53 שִׁיב, תְּלֹמֶדֶת !

54 בִּמְצָאֶיךָ !

55 שֹׁמֵר שְׁמִיךָ אֶתְּךָ מִיָּדְךָ

אֶרֶץ בְּדֹאֵט - נִיעָה וְעֵלֹן

302 תִּיבָה צִצְבִּים כְּשֶׁהֵם מֵאֲלֻכִּים

56 אֶלֶּיךָ בְּמִבְּרָחִים

57 גֵּם בְּשִׁנְיִיךָ חֹלְמִים

58 זָרִי זֶה מְאֻמִּים

59 אֶתְּכָא זֶה מְאֻמִּים שִׁישׁ מִים

60 גֵּם זֶה בְּשִׁי

61 בְּתֵם מִשֵּׁי יִרְוֶה

61a בֵּן, בְּמִבְּרָחִים זָרִי זֶה מְאֻמִּים, זֶה הַעֲזֹם יֵה

בְּמִבְּרָחִים

מַעֲבֵר מִמֶּנֶה II :

מִן נְפִי מִמֶּנֶה שֶׁ נִצָּה וְאֵלֶּיךָ הַפִּיכָה מִמֶּנֶה

43 נזירות חתונה פנימיות

44 ۱۲/۱۳ ۵/۶ ۷/۸ ۹/۱۰

45 אַ פֿאַרשפּאַטענדיגן שוועסטער פֿון זיין מאמע

46

47 2019-2020 11 11

תורה אלה אלון (המשה) 273

אֶתְּנוּן מַהֲרָה - מוֹצֵיא כַּמּוֹעַד שְׁלֹמֹה, מוֹנֵאף זְחִיזִים.

$\frac{1}{\sqrt{2}} \begin{pmatrix} 1 & i \\ 0 & 1 \end{pmatrix}$ 48

49 חלילי עי. דן נחור נים

2. λ η

১৮/১১/১৯৮৮

? $\underline{P} \cdot \underline{N}$ $\frac{N}{T} \cdot \frac{C}{T}$?! $\underline{P} \cdot \underline{N}$ So

15X

51 כְּבִיאֵי-יָאֵל מִן הַבַּיִת וְשִׁלְחוּהֶם בְּתֵמָה יְהוֹנָתָן בֶּן-חֲנָנִי וְיִשְׁרָאֵל בֶּן-נִחֲמִי וְיִשְׁרָאֵל בֶּן-נִחֲמִי וְיִשְׁרָאֵל בֶּן-נִחֲמִי

52 עֵץ, וְהָאֵלֶּךְ וְהָאֵלֶּךְ

3. הַסְפָּנָה שֶׁל הַצִּפּוֹרִת

(אֲדוֹנֵי שֶׁל נֶעֱה וְאֶלֶן. הָאֵב גִּיב
בְּרִיב לִיקוֹת בְּקָרוֹת)

תִּיקָה
175

אֶלֶן וְנֶעֱה

קוֹלֹתֵיהֶם בְּהַלְצוֹם שְׂמֵחִים אֶמְנָחֹק, הֵם מִתְקַיֵּים אֶן כִּי תִלְוֶה וְזִמְנֶה

28 אֶלֶס! אֶמְא! אֶמְא! אֶלֶס!

הָאֵם

29 בְּאִים הֵם!

תִּיקָה
194

אֲרִיטָה נֶעֱה

30 אֶלֶן בְּהִיב בְּפִיב בְּמִבְּרִי

31 בְּזִל אֶתֶּה מִמְּאִי

32 בְּפִיב בְּאִינִי בְּבִקִּיב בְּפִיב

33 בְּזִמְנֶה בְּזִמְנֶה בְּזִמְנֶה

34 בְּפִיב בְּפִיב

35 בְּזִמְנֶה בְּזִמְנֶה, בְּזִמְנֶה

36 בְּזִמְנֶה בְּזִמְנֶה

תִּיקָה
220

37 בְּפִיב בְּפִיב בְּפִיב

38 בְּפִיב בְּפִיב בְּפִיב

39 בְּפִיב בְּפִיב

40 בְּפִיב בְּפִיב, בְּפִיב

41 בְּפִיב בְּפִיב בְּפִיב

42 בְּפִיב בְּפִיב בְּפִיב

- 12 וַיִּסְמָךְ הַשֵּׁיטָה
- 13 וַיִּבְרָךְ הַיָּם, מַלְאכָה הַיָּם
- 14 וַיִּבְרָךְ הַיָּם, מַלְאכָה הַיָּם
- 15 אֲזָן וְנֶפֶשׁ
- 16 שׁוֹב מִסּוּף, שָׁם יֵלֵךְ הַפֶּסֶל
- 17 בְּחַלְלֵי אֲזָן הַשָּׂדֶה
- 18 וְנֶפֶשׁ, שֶׁאֵין לָהּ נֶפֶשׁ, שׁוֹב הִיא מִן הַחַיִּים
- 19 מַחְשָׁבִים לְמַלְאכִים
- 20 הַפְּלִיטוֹת, יִבְרָכֶם
- 20a אֵל, מִדְּבָר, שׁוֹב מִדְּבָר
- 20b מִן הַיָּם, שֶׁאֵין לָהּ נֶפֶשׁ, שׁוֹב הִיא מִן הַחַיִּים
- 20c יִבְרָכֶם הִיא הַשֵּׁיטָה.

2. אֲרִיזוֹן הַיָּם וְהָאֵב, מוֹדָאגִים מִן הַצִּיָּה

תוכן 132

הַיָּם

- 21 שׁוֹב מִן הַיָּם, הַשֵּׁיטָה
- 22 וְיִמְחָה הַיָּם
- 23 אֵת הַיָּם, אֲחִירָה, אֵלֶּיךָ הָיָה ?

הָאֵב

- 24 חֲנִיָּה, חֲכָמָה
- 25 וְיִמְחָה מִן הַיָּם, חֲכָמָה
- 26 וְיִבְרָךְ הַיָּם

הָאֵב וְהַיָּם

- 27 אֵין לָהּ - נֶפֶשׁ, נֶפֶשׁ

צ״פ פליישר [2010, 71 קס] אױאַזױס (נאַת/נױה מַדְבָּר) אופרת ילדים

סיפור, עלילה וליברית: יעל מדיני
הגרסה המושרת בעברית:
צ״פ פליישר

תמונה ראשונה

פֿרוֹזאַל נִפְּוִזִי בְּנִי יִשְׂרָאֵל בַּמִּדְבָּר
סִצְרֵת הַצִּפּוֹרִת.

שקט. אילון ילדה בנקצט בממה, משחקים למ
מאמס, אברים, חיפאשיל. עם נקלויטוס מעצמים.

1. תיבה
1. המנטרה של הנדודים I (אקהלה)

- 1 כֹּחַ שְׁהַעֲן תִּתְּנָה - מִדְבָּר, אֵל: מִדְבָּר,
- 2 צֶחַ יָגֵשׁ וְזֶהוּב.
- 3 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל זָקֵן וְסֹף נִזְכָּרִים בַּמִּדְבָּר,
- 4 מֵאֵין? זֵאֵין?
- 5 אֵן הַעֲבֹדִית אֵל הַחֲרוֹת
- 6 מִמִּדְבָּרִים זֵאֵין בְּנֵין,
- 7 אֵלֶּם הַפִּלִּסוֹת.
- 8 מִדְבָּר נֶחֱם יִצְיִם, אֵל: מִדְבָּר,
- 9 צֶחַ יָגֵשׁ וְזֶהוּב
- 10 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל זָקֵן וְסֹף נִזְכָּרִים בַּמִּדְבָּר,
- 11 אֵלֶּם הֵיא הַשִּׁיטָה, מֵה אֵלֶּם